

# SONY®

## ***FM/MW/LW Cassette Car Stereo***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Инструкция по эксплуатации \_\_\_\_\_ **RU**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Перед установкой и подсоединениями прочитайте прилагаемую инструкцию по установке и подсоединению.

***XR-C8220R  
XR-C7220R***

# Willkommen!

Danke, daß Sie sich für eine Autostereoanlage von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen. Sie können es mit Hilfe des mitgelieferten Joysticks oder einer gesondert erhältlichen drahtlosen Fernbedienung steuern.

Ihnen stehen zusätzlich zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage erweitern und ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät\*<sup>1</sup> anschließen. Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT\*<sup>2</sup> die CD TEXT-Informationen im Display.

\*<sup>1</sup> Sie können einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.

\*<sup>2</sup> Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.  
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

## Gesprochene Hinweise für sicheres Fahren (nur XR-C8220R)

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion mit gesprochenen Hinweisen\*. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hören Sie einen Kommentar zur Funktion der Taste, die Sie gedrückt haben.

Diese Kommentare können in Englisch oder Deutsch gesprochen werden.

\* Bei einigen gesondert erhältlichen Endverstärkern kann es zu Beginn der gesprochenen Kommentare zu einem Tonaussetzer kommen.  
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen MD-Wechsler anschließen, ist der Ton von der ersten MD möglicherweise noch kurze Zeit zu hören, auch wenn die gesprochenen Kommentare zur zweiten MD schon begonnen haben.

# Inhalt

## Anleitung für dieses Gerät

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	4
--	---

## Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	6
Abnehmen der Frontplatte .....	6
Einstellen der Uhr .....	7

## Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette .....	8
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi .....	9

## Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	10
Speichern der gewünschten Sender .....	11
Einstellen der gespeicherten Sender .....	11

## RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	12
Anzeigen des Sendernamens .....	12
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	12
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	14
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	15
Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen (nur XR-C8220R) — Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR) .....	15
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	17
Automatisches Einstellen der Uhr .....	18

## Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick ..	18
Der Joystick .....	19
Einstellen der Klangeigenschaften .....	20
Dämpfen des Tons .....	20
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	21
Einstellen des Grenzwerts für die Frequenz des/der Tiefsttonlautsprecher(s) (nur XR-C8220R) .....	21
Einstellen von Klang und Frequenz des Equalizer-Vorverstärkers (nur XR-C8220R) .....	22
Ändern des Ausgangspegels (nur XR-C8220R) .....	22

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

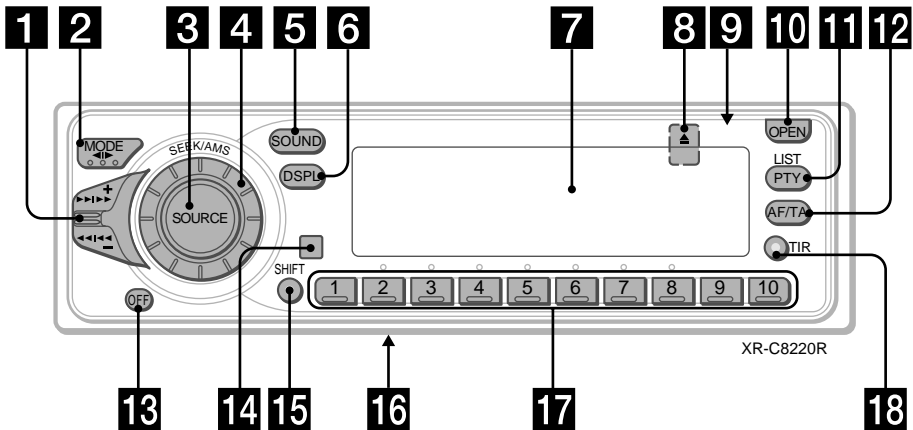
## CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD .....	23
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	24
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	24
Zusammenstellen eines Programms (nur XR-C8220R) — Programmspeicher .....	25
Benennen einer CD — Disc Memo .....	27
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up .....	29
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank .....	29

## Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	30
Wartung .....	31
Ausbauen des Geräts .....	32
Technische Daten .....	33
Störungsbehebung .....	34

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

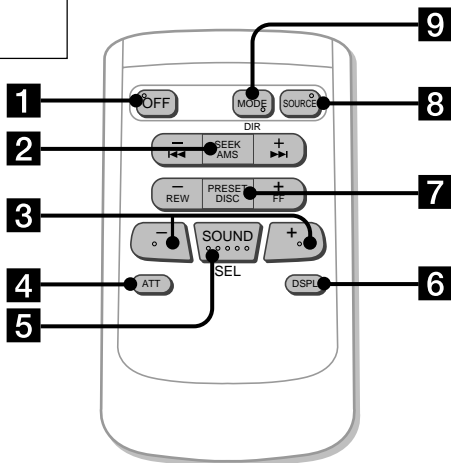


Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- 1** Regler SEEK/AMS (Suchen/  
Automatischer Musiksensor/Manuelle  
Suche) 9, 11, 13, 16, 17, 24, 25, 26, 29
- 2** Taste MODE (◀▶)  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
Bandrichtungswechsel 8, 9  
Beim Radioempfang:  
Frequenzbereichsauswahl 10, 11  
Bei der CD-oder MD-Wiedergabe:  
Auswahl des CD/MD-Geräts 23, 25, 28
- 3** Taste SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD)  
8, 10, 11, 14, 21, 23, 25, 28
- 4** Einstellscheibe (Regler für Lautstärke/  
Equalizer-Kurve\*/Hörposition\*/  
Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers\*/  
Grenzfrequenz\*/Bässe/Höhen/links-  
rechts/hinten-vorn) 7, 15, 20, 27, 28
- 5** Taste SOUND 20
- 6** Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus)  
9, 11, 12, 23, 28, 29
- 7** Display
- 8** Taste ▲ (Auswerfen, befindet sich an  
der Vorderseite des Geräts unter der  
Frontplatte) 8
- 9** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite,  
unter der Frontplatte) 6
- 10** Taste OPEN 6, 8, 32
- 11** Taste PTY/LIST  
RDS-Programme 17  
Disc Memo 27, 28  
List-up 29
- 12** Taste AF/TA 12, 13, 14, 15
- 13** Taste OFF 6, 8
- 14** Empfänger für die gesondert erhältliche  
drahtlose Fernbedienung
- 15** Taste SHIFT  
PLAY MODE 9, 10, 11, 13, 15, 25, 26, 27,  
29, 30  
REP 10, 24  
SET UP 7, 18, 21, 22, 23  
SHUF 24
- 16** Schalter POWER SELECT  
(an der Geräteunterseite)  
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-  
Schalter“ in der Installations-/  
Anschlußanleitung.
- 17** Beim Radioempfang:  
Stationstasten 11, 13, 15, 16  
Bei CD-oder MD-Wiedergabe:  
Direct Disc Selection-Tasten 24, 25,  
26, 29
- 18** Taste TIR\* 15, 16

\* Nur XR-C8220R

**Als Sonderzubehör  
erhältliche, drahtlose  
Fernbedienung  
(RM-X47)**



**Die entsprechenden Tasten an der drahtlosen Fernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Gerät.**

**1** Taste OFF

**2** Taste SEEK/AMS

**3** Tasten **-** **+**

**4** Taste ATT

**5** Taste SOUND/SEL

**6** Taste DSPL

**7** Taste PRESET/DISC

*Mit der Fernbedienung können Sie weder manuell suchen noch manuell Sender einstellen.*

**8** Taste SOURCE

**9** Taste MODE/DIR

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position **B** befindet, können Sie das Gerät nicht mit der drahtlosen Fernbedienung steuern, es sei denn, am Gerät wird **SOURCE** gedrückt, oder eine Kassette wird eingelegt, um das Gerät zuerst einzuschalten.

# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.

Rücksetztaste



### Hinweis

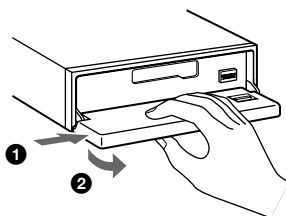
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie (OFF).

2 Drücken Sie (OPEN), schieben Sie dann die Frontplatte nach rechts, und ziehen Sie sie an der linken Seite heraus.

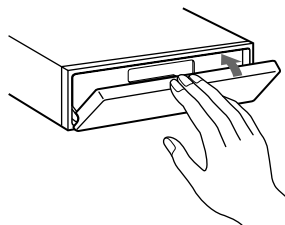
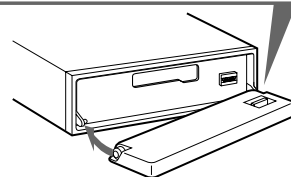
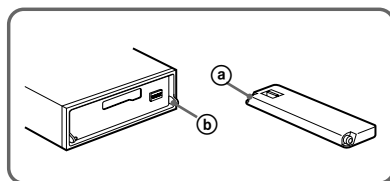


### Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung (a) an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift (b) am Gerät an, und drücken Sie dann die linke Seite hinein.



### Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

## Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT in der Position **A** steht).

Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

## Anzeige TIR (nur XR-C8220R)

Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR eingeschaltet ist, blinkt die Anzeige TIR ein paar Mal (nur wenn der Schalter POWER SELECT an der Geräteunterseite in der Position **A** steht).



Anzeige TIR

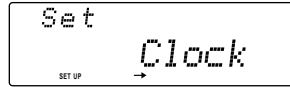
Weitere Informationen zur Funktion TIR finden Sie unter „Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen“ (Seite 15).

## Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(3)** (SET UP), bis „Clock“ erscheint.



- 2 Drücken Sie **(5)** (→).

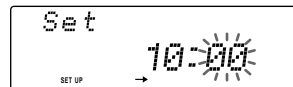


Die Stundenanzeige blinkt.

- 2 Stellen Sie die Stunden ein.

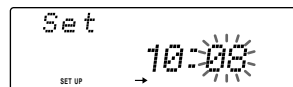


- 3 Drücken Sie **(5)** (→).



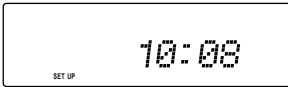
Die Minutenanzeige blinkt.

- 4 Stellen Sie die Minuten ein.



Fortsetzung siehe nächste Seite →

## 2 Drücken Sie (SHIFT).



Die Uhr beginnt zu laufen.

## 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

### Hinweis

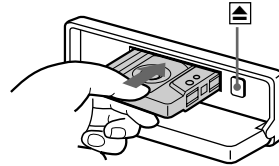
Steht der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts auf **Ⓢ**, schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

# Kassettendeck

## Wiedergeben einer Kassette

### 1 Drücken Sie (OPEN), und legen Sie eine Kassette ein.

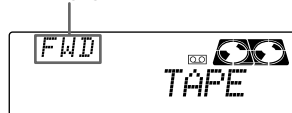
Die Wiedergabe beginnt automatisch.



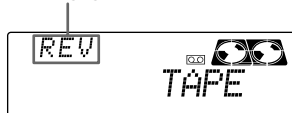
### 2 Schließen Sie die Frontplatte.

Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe (SOURCE) so oft, bis „FWD“ oder „REV“ erscheint.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.



### Tips

- Mit (MODE) (◀▶) können Sie die Bandrichtung wechseln.
- „Metal“ erscheint im Display, wenn Sie ein Metall- oder CrO<sub>2</sub>-Band einlegen (Banderkennungsautomatik).

Zum	Drücken Sie
-----	-------------

Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
------------------------	-------

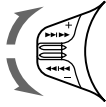
Auswerfen der Kassette	(OPEN) und dann ▲
------------------------	-------------------



## Spulen einer Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt.

Vorwärtsspulen



Zurückspulen

Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie (MODE) (◀▶).

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.

Ansteuern nachfolgender Titel



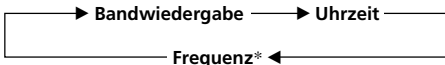
Ansteuern vorhergehender Titel

### Hinweis

- Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:
- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden.
  - der Bandteil zwischen den Titeln verrauscht ist.
  - das Band lange Passagen enthält, die sehr leise oder geräuschlos sind.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:



- \* Während eine der folgenden beiden Funktionen aktiviert ist.
- ATA-Funktion
  - AFITA-Funktion

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

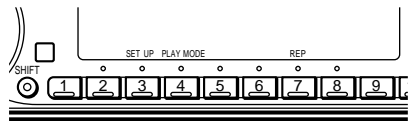
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

# Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

- NR (Dolby NR) – Sie können das System Dolby\* NR B auswählen.
- B.Skip (Blank Skip) – Leere Passagen von mehr als acht Sekunden Dauer werden überprüft.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) – Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.
- Repeat (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.  
\* *Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol DD sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

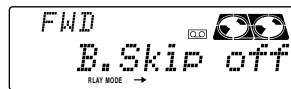
## 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).



## 2 Drücken Sie so oft (4) (PLAY MODE), bis der gewünschte Wiedergabemodus angezeigt wird.

Mit jedem Tastendruck auf (4) (PLAY MODE) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

NR → B.Skip → ATA



## 3 Wählen Sie mit (5) (→) die Einstellung „on“.



Der ausgewählte Wiedergabemodus beginnt.

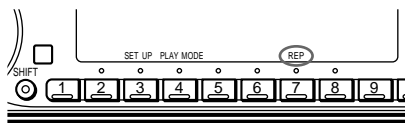
## 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „off“.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (7) (REP) so oft, bis „Repeat on“ erscheint.



Repeat Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Repeat off“.

## Radio

### Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

#### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

→ TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ FM1 → FM2 → MW → LW

3 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (4) (PLAY MODE), bis „B.T.M“ erscheint.

4 Drücken Sie (5) (→).

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie (SHIFT).

#### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorherigen Einstellungen gespeichert.
- Wenn im Display bereits eine Nummer angezeigt wird, werden die Sender unter Nummern beginnend mit der angezeigten Nummer gespeichert.

## Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 20 UKW-Sender (je 10 für FM1 und 2) sowie bis zu 10 MW- und bis zu 10 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie so oft **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**(1)** bis **(10)**) gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.  
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer Stationstaste, auf der bereits ein Sender gespeichert ist, einen weiteren Sender speichern, wird der vorherige Sender durch den neuen Sender ersetzt.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie so oft **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Stationstaste (**(1)** bis **(10)**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

### Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn dann los, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

### Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(4)** (PLAY MODE) so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit **(5)** (→) die Einstellung „Local on“. Drücken Sie **(SHIFT)**. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

### — Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(4)** (PLAY MODE), bis „Mono“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „Mono on“ erscheint.  
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder den Stereomodus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Mono off“.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz (Sendername)\* ←→ Uhrzeit

\* Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Daten ausstrahlt, erscheint der Sendername.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

## Überblick über die RDS-Funktion

Das Radiodatenystem (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem UKW-Sender zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen noch zusätzliche digitale Informationen ausstrahlen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Autoradio verschiedene Dienste. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

### Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 10).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

**Sendername/Frequenz ↔ Uhrzeit**

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

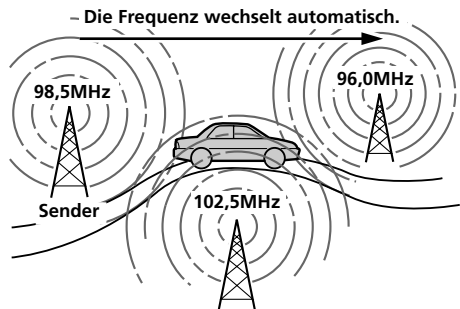
### Hinweis

„NO Name“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Automatisches Neueinstellen eines Senders

### — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



**1** Wählen Sie einen UKW-Sender aus.

**2** Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF on“ im Display erscheint.

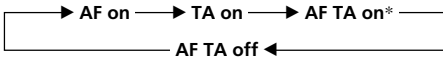
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn im Sendebereich keine Alternativfrequenzen vorhanden sind oder Sie nicht nach einem Alternativsender zu suchen brauchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie (AF/TA) so oft drücken, bis „AF TA off“ erscheint.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF/TA) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, kann das Gerät keine Alternativfrequenz finden.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI seek“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

### 1 Drücken Sie beim Radioempfang

(SHIFT), und drücken Sie dann so oft (4) (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.

### 2 Drücken Sie (5) (→) so oft, bis „REG off“ erscheint.

### 3 Drücken Sie (SHIFT).

Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG off“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG on“.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

### 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

### 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.

### 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

**Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ im Display aufleuchtet.**

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tip

*Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.*

### Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Durchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

**Drücken Sie **(AF/TA)** oder **(SOURCE)**.**

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF TA off“ erscheint.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

**1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.**

**2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang.** „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

# Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

## Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 10).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display erscheint. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA off“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(4) (PLAY MODE)**, bis „B.T.M“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(5) (→)**, bis „B.T.M“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display erscheint.
- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angeben speichern.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

# Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen

(nur XR-C8220R)

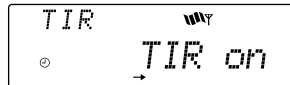
## — Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR)

Sie können die neuesten Verkehrsmeldungen hören, indem Sie sie aufzeichnen. Immer wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, zeichnet das Gerät sie automatisch auf. Insgesamt speichert es bis zu acht Verkehrsdurchsagen. Wenn die Aufnahme vier Minuten überschreitet, werden die aufgezeichneten Durchsagen aktualisiert, so daß Sie immer die neuesten Durchsagen abhören können.

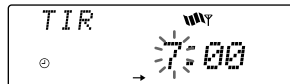
Die TIR-Funktion schaltet das Gerät automatisch ein und zeichnet die Verkehrsmeldungen automatisch bis zu zwei Stunden vor und nach einem eingegebenen Zeitpunkt auf.

## Voreinstellen der Uhrzeit und des Senders

- 1 Halten Sie **(TIR)** gedrückt, bis „TIR“ im Display aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie **(5) (→)** so oft, bis „TIR on“ erscheint.



- 3 Drücken Sie **(TIR)** so oft, bis die Uhrzeitanzeige erscheint.

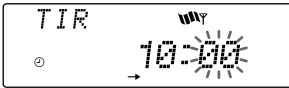


- 1 Stellen Sie die Stunde ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.



Fortsetzung siehe nächste Seite →

- 2 Drücken Sie (5) (→), bis die Minutenziffern blinken.



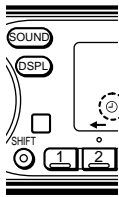
- 3 Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.



- 4 Drücken Sie (TIR).

- 5 Wählen Sie den gewünschten Sender, indem Sie die entsprechende Stationstaste oder den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten drücken.

- 6 Drücken Sie (TIR) zwei Sekunden lang, bis wieder die ursprüngliche Anzeige im Display erscheint.  
☉ leuchtet auf.



Das Gerät schaltet sich automatisch ein und wechselt vier Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen (zwei Stunden vor und nach der voreingestellten Uhrzeit). Wenn der voreingestellte Sender beim Suchlauf keine Verkehrsmeldungen ausstrahlt, wird ein anderer Verkehrsfunksender (TP) gesucht.

## So schalten Sie die TIR-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „TIR off.“

### Tips

- Während das Gerät die Verkehrsdurchsage aufnimmt, blinken ☉ und „TA“.
- Kann das Gerät immer noch keinen TP-Sender finden, beginnt es nach jeweils fünf Minuten erneut, einen geeigneten Sender zu suchen.
- Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR noch eingeschaltet ist, blinken „TIR on“ und ☉ ein paar Mal.

### Hinweise

- Das Gerät schaltet noch zwei Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen, nachdem Sie den Motor des Autos abgestellt haben, vorausgesetzt, die TIR-Funktion ist aktiviert.
- Wenn Sie eine Motorantenne haben, wird diese jedes Mal automatisch ausgefahren, wenn das Gerät nach einem Verkehrsfunksender sucht. Wenn Sie eine normale Antenne haben, achten Sie darauf, daß diese vollständig herausgezogen ist.
- Wenn Sie Ihr Auto etwa zehn Tage lang nicht benutzen, schaltet sich die TIR-Funktion automatisch aus, auch wenn sie aktiviert ist, damit die Batterie nicht unnötig belastet wird.

## Wiedergeben der aufgezeichneten Verkehrsdurchsagen

Wenn aufgezeichnete Verkehrsdurchsagen vorhanden sind, die Sie noch nicht gehört haben, blinkt ☉.

- 1 Drücken Sie (TIR).

Die letzte Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben. Wenn Sie die Durchsagen davor hören möchten, drücken Sie (TIR), oder drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben. Zum Wiederholen der Durchsagen drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach unten. „NO Data“ wird angezeigt, wenn keine Verkehrsdurchsagen aufgenommen wurden.

- 2 Drücken Sie (TIR), um zum ursprünglichen Programm zurückzuschalten.



# Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	News
Aktuelle Informationssendungen	Affairs
Informationssendungen	Info
Sport	Sport
Bildungsprogramme	Educate
Hörspiele	Drama
Kulturprogramme	Culture
Wissenschaftliche Sendungen	Science
Sonstiges	Varied
Pop	Pop M
Rock	Rock M
Unterhaltungsmusik	Easy M
Leichte Klassik	Light M
Klassik	Classics
Sonstige Musikrichtungen	Other M
Wettervorhersagen	Weather
Finanzberichte	Finance
Kinderprogramme	Children
Magazinsendungen	Social A
Religion	Religion
Hörer-Telefon	Phone In
Reiseinformationen	Travel
Freizeitprogramm	Leisure
Jazz	Jazz
Country-Musik	Country
Volksmusik	Nation M
Oldies	Oldies
Folk	Folk M
Dokumentarbeiträge	Document
Nicht angegeben	None

## Hinweis

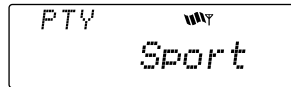
Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(PTY/LIST)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display erscheint.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp erscheint. Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „None“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



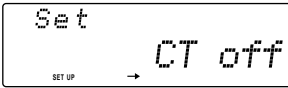
- 3 Drücken Sie den Regler **SEEK/AMS** nach oben oder unten.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

# Automatisches Einstellen der Uhr

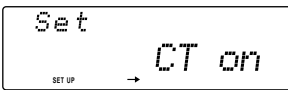
Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und danach **(3)** (SET UP) so oft, bis „CT off“ erscheint.



- 2 Drücken Sie **(5)** (→) so oft, bis „CT on“ erscheint.

Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

## So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT off“.

### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

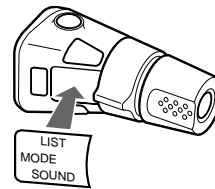
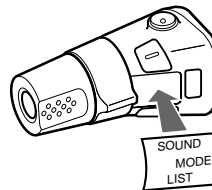
# Weitere Funktionen

Sie können auch ein gesondert erhältliches CD- oder MD-Gerät oder einen Equalizer-Vorverstärker\* mit dem Joystick steuern.

\* nur XR-C8220R

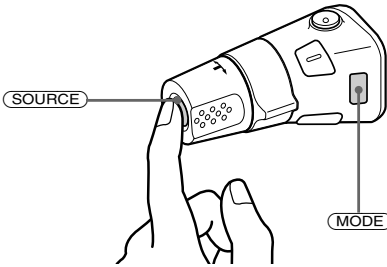
## Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.



# Der Joystick

## Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt;

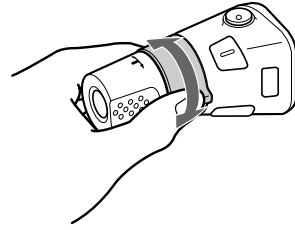
- Kassette : Transportrichtung
- Tuner : FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-Gerät\* : CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät\* : MD1 → MD2 → ...

\* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

### Tip

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position **ⓑ** befindet, können Sie das Gerät einschalten, indem Sie **(SOURCE)** am Joystick drücken.

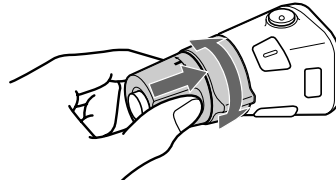
## Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang der Titel auf der Kassette ansteuern. Zum Spulen der Kassette drehen und halten Sie den Regler kurz und lassen ihn dann los. Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **(MODE)**.
- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

## Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

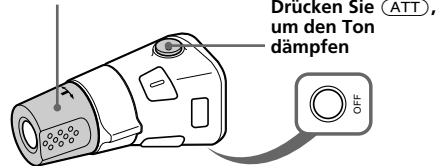


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

## Sonstige Funktionen

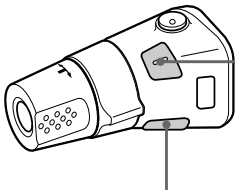
Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton dämpfen

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

Fortsetzung siehe nächste Seite →



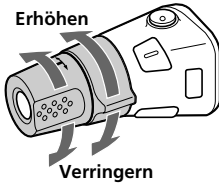
Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und den Raumklangmodus einzustellen.

Drücken Sie **(LIST)**, um:

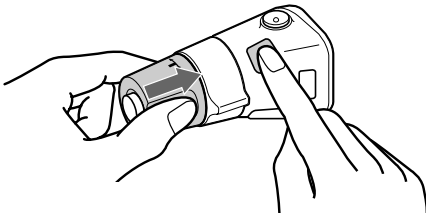
- Die gespeicherten Namen anzuzeigen.
- Den Programmtyp anzuzeigen.

## Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen müssen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

### Tip

Sie können die Drehrichtung dieser Regler auch mit dem Gerät ändern. (Siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

## Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Equalizer-Kurve, Hörposition, Grenzfrequenz, Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen.

Der Pegel für Bässe und Höhen wird getrennt für die einzelnen Tonquellen gespeichert.

### 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

- VOL (Lautstärke) → EQ (Equalizer-Kurve)\*<sup>1,2</sup>
- POS (Hörposition)\*<sup>1,2</sup>
- SUB (Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers)\*<sup>1</sup>
- CNW (Frequenzweiche)\*<sup>1,2</sup>
- BAS (Bässe) → TRE (Höhen)
- BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

\*<sup>1</sup> Nur XR-C8220R

\*<sup>2</sup> Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

### 2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellschleife drehen.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

## Dämpfen des Tons

Drücken Sie **(ATT)** auf dem mitgelieferten Joystick oder der gesondert erhältlichen drahtlosen Fernbedienung.

„ATT on“ leuchtet eine Sekunde lang auf.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

### Tip

Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefon-ATT-funktion).

# Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- Clock (Uhr) (Seite 7)
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 18)
- D.Info (Dual Information)\*<sup>1</sup> – Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (on) oder abwechselnd (off) angezeigt werden.
- Amber/Green – Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- Dimmer – Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
  - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie die Innenbeleuchtung einschalten.
  - Mit „on“ wird das Display dunkler.
  - Mit „off“ wird der Dimmer deaktiviert.
- Contrast – Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- Voice-Funktion\*<sup>1,3</sup> für gesprochene Hinweise
  - Wählen Sie „Voice 1“, um die Lautstärke der gesprochenen Hinweise auf den Minimalwert einzustellen.
  - Wählen Sie „Voice 2“, um die gesprochenen Hinweise lauter einzustellen als bei „Voice 1“.
  - Wählen Sie „Voice 3“, um die Lautstärke der gesprochenen Hinweise auf den Maximalwert einzustellen.
  - Wählen Sie „Voice off“, um die Voice-Funktion auszuschalten.
- Beep – Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- RM (Joystick) – Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
  - Wählen Sie „norm“, wenn die werkseitig voreingestellte Drehrichtung der Regler beibehalten werden soll.
  - Wählen Sie „rev“, wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.
- L.out (Leitungsausgang)\*<sup>2,3</sup> (Seite 22)
- Loud (Loudness)\*<sup>1</sup> – für eine gute Klangqualität der Bässe und Höhen auch bei geringer Lautstärke. Die Bässe und Höhen werden verstärkt.
- LPF (Low Pass Filter – Niedrigpaßfilter)\*<sup>1,3</sup>
- M.dspl (Motion Display) – Dient zum Einstellen (1, 2) oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- English/German\*<sup>1,3</sup> – Dient zum Wechseln der Sprache bei den gesprochenen Hinweisen (Englisch oder Deutsch).
- A.Scr1 (Auto Scroll)\*<sup>1</sup> (Seite 23)

**1 Drücken Sie (SHIFT).**

**2 Drücken Sie (3) (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.**

Mit jedem Tastendruck auf (3) (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

**Clock** → **CT** → **D.Info**\*<sup>1</sup> → **Amber/Green** → **Dimmer** → **Contrast** → **Voice**\*<sup>1,3</sup> → **Beep** → **RM** → **L.out**\*<sup>2,3</sup> → **Loud**\*<sup>1</sup> → **LPF**\*<sup>1,3</sup> → **M.dspl** → **English/German**\*<sup>1,3</sup> → **A.Scr1**\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Wenn das Radio ausgeschaltet ist bzw. keine Kassette, CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

\*<sup>2</sup> Wenn der gesondert erhältliche Equalizer-Vorverstärker nicht angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

\*<sup>3</sup> Nur XR-C8220R

**3 Wählen Sie mit (5) (→) die gewünschte Einstellung (z. B. on oder off).**

Beim Einstellen von „Contrast“ wird der Kontrast mit (5) (→) stärker und mit (2) (←) schwächer.

**4 Drücken Sie (SHIFT).**

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen des Grenzwerts für die Frequenz des/der Tiefsttonlautsprecher(s)

(nur XR-C8220R)

Wenn Sie die Klangeigenschaften angeschlossener Tiefsttonlautsprecher optimal nutzen wollen, können Sie die nicht gewünschten Audiosignale mit hoher und mittlerer Frequenz, die in die Tiefsttonlautsprecher eingespeist werden, ausblenden. Wenn Sie den Grenzwert für die Frequenz festlegen, geben die Tiefsttonlautsprecher nur die entsprechenden niederfrequenten Signale aus, so daß ein klareres Klangbild erzeugt wird.

**1 Drücken Sie (SOURCE), um eine Quelle zu wählen (Radio, Kassette, CD oder MD).**

**2 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (SET UP), bis „LPF off“ erscheint.**

Fortsetzung siehe nächste Seite →

- 3 Drücken Sie (5) (→) oder (2) (←) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.**



Mit jedem Tastendruck auf (5) (→) oder (2) (←) wechselt die Grenzfrequenz im Display folgendermaßen:

**LPF off ↔ LPF 80 Hz ↔ LPF 120 Hz**

- 4 Drücken Sie (SHIFT).**

Wenn die Einstellung der Frequenz abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

---

## Ändern des Ausgangspegels (nur XR-C8220R)

Sie können den Ausgangspegel ändern, wenn der Klang verzerrt ist oder andere Störgeräusche auftreten.

Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältlicher Equalizer-Vorverstärker angeschlossen ist.

- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (SET UP), bis „L.out“ erscheint.**

- 2 Drücken Sie (5) (→), um die gewünschte Einstellung auszuwählen, „L.out Hi“ oder „L.out Lo“.**

- 3 Drücken Sie (SHIFT).**

---

## Einstellen von Klang und Frequenz des Equalizer-Vorverstärkers (nur XR-C8220R)

Mit diesem Gerät können Sie auch einen gesondert erhältlichen Equalizer-Vorverstärker steuern.

Damit können Sie das Klangfeld der ausgewählten Tonquelle um einige Effekte erweitern.

Einzelheiten finden Sie in der mit dem Equalizer-Vorverstärker gelieferten Bedienungsanleitung.

### **Hinweis**

*Wenn Sie den gesondert erhältlichen digitalen Vorverstärker XDP-210EQ anschließen, funktioniert die Voice-Funktion für gesprochene Hinweise nicht.*

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Gerät

Über dieses Gerät können Sie bis zu 10 externe CD/MD-Geräte steuern, und zwar in folgenden Kombinationen:

CD-Geräte – bis zu 5

MD-Geräte – bis zu 5

Jede Gerätekombination (bis zu insgesamt 10) ist möglich.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

## Wiedergeben einer CD oder MD

**1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um die CD- bzw. MD-Wiedergabe auszuwählen.**

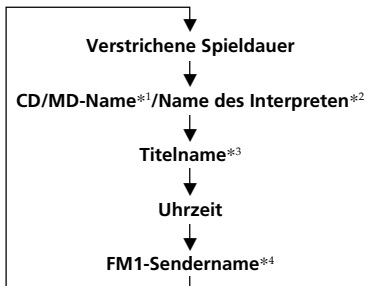
**2 Drücken Sie (MODE), bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.**

Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn die MD keinen Namen hat und Sie sie auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO D.Name“ im Display.

\*2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).

\*3 Wenn auf einer CD mit CD TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO T.Name“ im Display.

\*4 Wenn die AFITA-Funktion aktiviert ist.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

Sie können einen eigenen Namen für CDs und CDs mit CD TEXT, die über die Disc-Memo-Funktion verfügen, eingeben. Näheres dazu finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 27).

Wenn Sie jedoch eigene Namen eingegeben haben, haben diese immer Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen, wenn solche Informationen angezeigt werden.

## Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, werden die folgenden Angaben im Display automatisch nacheinander angezeigt.

- Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit (DSPL) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

**1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).**

**2 Drücken Sie (3) (SET UP) so oft, bis „A.Scl“ erscheint.**

**3 Wählen Sie mit (5) (→) die Option „A.Scl on“ aus.**

Fortsetzung siehe nächste Seite →

## 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 die Option „A.Scrl off“.

### Hinweis

Bei einigen MDs oder CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:

— Einige Zeichen werden nicht angezeigt.

— Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

### Tip

Wenn Sie die Funktion Auto Scroll aktiviert haben und den langen Namen einer MD oder CD mit CD TEXT manuell verschieben und damit ganz anzeigen wollen, drücken Sie (SHIFT) und dann (←) (←) (manuelles Verschieben).

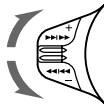
## Ansteuern eines bestimmten Titels

### — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel



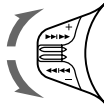
## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

### — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen



## Direktes Ansteuern einer bestimmten CD/MD

### — Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Gerät wird wiedergegeben.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

### — Repeat Play

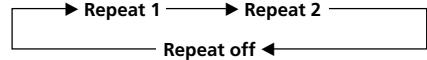
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 – zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 – zum Wiederholen einer CD/MD.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe

(SHIFT).

### 2 Drücken Sie (7) (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

### 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Repeat off“ in Schritt 2.

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

### — Shuffle Play

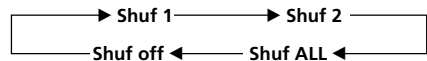
Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 – zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf 2 – zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf ALL – zum alle Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe

(SHIFT).

### 2 Drücken Sie (8) (SHUF) so oft, bis "PGM on" angezeigt wird.



Shuffle Play startet.

### 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Shuf off“ in Schritt 2.



# Zusammenstellen eines Programms

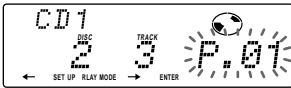
(nur XR-C8220R)

## — Programmspeicher (bei CD/MD-Gerät mit Programmspeicherfunktion)

Sie können vor der Wiedergabe die Titel, die Sie hören möchten, in der gewünschten Wiedergabereihenfolge auswählen und als Programm speichern. Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel zu einem Programm zusammenstellen und speichern.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

Programmbearbeitungsmodus

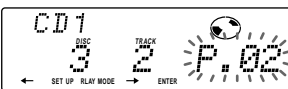
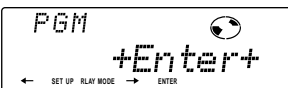


Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann (4) (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Wählen Sie den ersten Titel aus.

- 1 Drücken Sie (SOURCE) so oft, um die CD/MD auszuwählen.
- 2 Drücken Sie (MODE) so oft, um das Gerät auszuwählen.
- 3 Drücken Sie (SHIFT), und geben Sie dann mit den Zahlentasten die gewünschte CD/MD ein.
- 4 Drücken Sie (SHIFT).
- 5 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie so den Titel.

- 3 Drücken Sie (6) (ENTER).



- 4 Um weitere Titel zu programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingegeben haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

- 6 Drücken Sie (SHIFT).

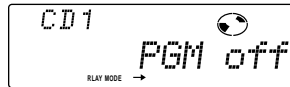
### Hinweise

- „\*Wait\*“ erscheint im Display, während die Daten des programmierten Titels in den Speicher eingelesen werden oder wenn keine CD/MD eingelegt wurde.
- „\*Mem Full\*“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, mehr als 24 Titel für ein Programm einzugeben.

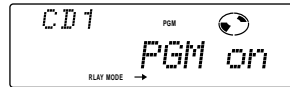
## Wiedergeben des gespeicherten Programms

Wenn Sie die Reihenfolge der CDs/MDs im Gerät ändern, so hat dies keinen Einfluß auf die Wiedergabe des gespeicherten Programms.

- 1 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (4) (PLAY MODE), bis „PGM off“ erscheint.



- 2 Drücken Sie (5) (→) so oft, bis "PGM on" erscheint.



Die Wiedergabe des Programms startet.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wollen Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückschalten, wählen Sie in Schritt 2 oben die Option „PGM off“.

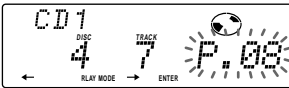
Fortsetzung siehe nächste Seite →

## Hinweise

- Wenn Sie während der Wiedergabe eines Programms eine Zahlentaste drücken, wird die Wiedergabe des Programms unterbrochen, und die Wiedergabe der ausgewählten CD/MD beginnt.
- Wenn kein Titel für ein Programm gespeichert ist, erscheint „NO Data“ im Display.
- Wenn ein programmierter Titel nicht auf den CDs/MDs im Magazin enthalten ist, wird dieser Titel übersprungen.
- Wenn die CDs/MDs im Magazin keinen der programmierten Titel enthalten, werden die Informationen über die gespeicherten Titel noch nicht eingelesen, erscheint „Not ready“ im Display.

## Löschen des gesamten Programms

- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann (4) (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Drücken Sie (2) (←) so oft, bis „DEL“ erscheint.



- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (6) (ENTER).



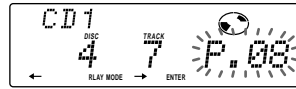
Das gesamte Programm wird gelöscht.

- 4 Wenn Sie das gewünschte Programm bzw. die Programme gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

- 5 Drücken Sie (SHIFT).

## Einfügen von Titeln in ein Programm

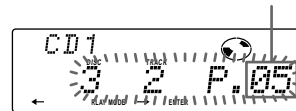
- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann (4) (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Wählen Sie mit (2) (←) oder (5) (→) die Titelpositionsnummer, an der ein Titel eingefügt werden soll.

Titelpositionsnummer



- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Titel auszuwählen, der eingefügt werden soll.

- 4 Drücken Sie (6) (ENTER), um den Titel einzufügen.

Der betreffende Titel wird an der angegebenen Positionsnummer eingefügt, und die folgenden Titel werden um eine Position nach unten verschoben.

Wollen Sie weitere Titel in ein Programm einfügen, gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingefügt haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

- 6 Drücken Sie (SHIFT).

## Löschen von Titeln in einem Programm

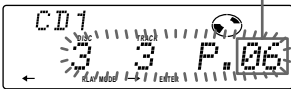
- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).



Wenn Sie einer CD/MD einen Namen gegeben haben, erscheint zunächst die Anzeige für die Bank-Funktion. Drücken Sie dann (4) (PLAY MODE), so daß „P“ im Display erscheint.

- 2 Drücken Sie (2) (←) oder (5) (→), um den Titel auszuwählen, den Sie löschen wollen.

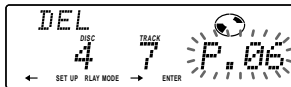
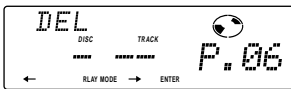
Titelpositionsnummer



Der an Position 6 registrierte Titel.

- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (6) (ENTER).

Wenn Sie einen Titel löschen, verschieben sich die anderen Titel hinter der betreffenden Positionsnummer um eine Stelle nach oben, um die Lücke zu füllen.



- 4 Wollen Sie weitere Titel löschen, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

- 6 Drücken Sie (SHIFT).

## Benennen einer CD — Disc Memo

(bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

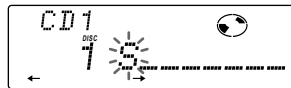
Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 29).

- 1 Drücken Sie während der CD-Wiedergabe zwei Sekunden lang (PTY/LIST).



- 2 Geben Sie die Zeichen ein.

- 1 Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „\_“ (Unterstrich).

- 2 Drücken Sie (5) (→), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie (2) (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

- 3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.

Fortsetzung siehe nächste Seite →

### Tip

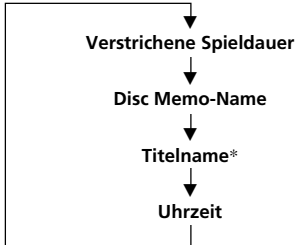
Wenn Sie einen Namen löschen oder korrigieren möchten, geben Sie „\_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

## Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD oder einer CD mit CD TEXT die Taste (DSPL).



Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD oder einer CD mit CD TEXT wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\* Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

### Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 21.)

## Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um die CD auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um das CD-Gerät auszuwählen.
- 3 Drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.
- 4 Drücken Sie (DSPL) zwei Sekunden lang.
- 5 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
- 6 Drücken Sie (6) (ENTER) zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- 7 Drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

### Hinweis

Wenn Sie den von Ihnen eingegebenen Namen löschen, werden die ursprünglichen CD TEXT-Informationen im Display angezeigt.

# Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

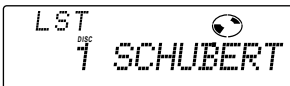
— List-up (bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder MD-Gerät)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 27).

## 1 Drücken Sie während der Wiedergabe

(PTY/LIST).

Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie einen Disc Memo-Namen zu einer CD mit CD TEXT hinzufügen, hat dieser Name Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen.

## 2 Drücken Sie (PTY/LIST) so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.

## 3 Starten Sie mit (ENTER) die Wiedergabe der CD/MD.

### Hinweise

- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie (DSPL).
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT).

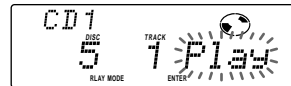
# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Wenn Sie einen Namen für die CD eingeben, können Sie das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

## 1 Drücken Sie während der CD-Wiedergabe (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (4) (PLAY MODE).

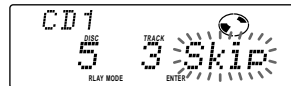
Bank-Modus



### Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint statt des Bank-Modus der Programmbearbeitungsmodus. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie (4) (PLAY MODE).

## 2 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie (ENTER).



Statt „Play“ wird nun „Skip“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „Play“ schalten wollen, drücken Sie nochmals (6) (ENTER).

## 3 Wenn Sie den Modus „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.

## 4 Drücken Sie (4) (PLAY MODE) zwei Sekunden lang.

Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## 5 Drücken Sie (SHIFT).

### Hinweise

- Sie können den Modus „Play“ oder „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können „Skip“ nicht für alle Titel auf einer CD definieren.

## Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- Bank on – Alle Titel mit der Einstellung „Play“ werden wiedergegeben.
- Bank inv (umgekehrt) – Alle Titel mit der Einstellung „Skip“ werden wiedergegeben.

**1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (4) (PLAY MODE) so oft, bis „Bank“ erscheint.**

**2 Wählen Sie mit (5) (→) den gewünschten Modus.**



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

**3 Drücken Sie (SHIFT).**

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off“.

## Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

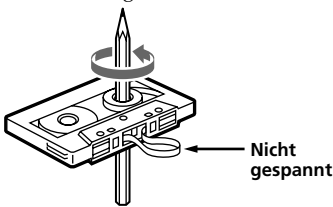
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



## Umgang mit Kassetten

### Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie eine Kassette weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



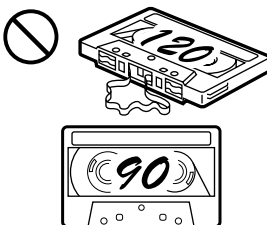
- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

### Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

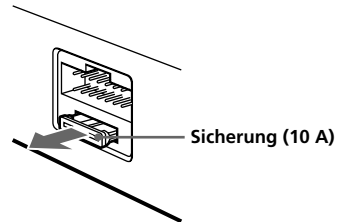
Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

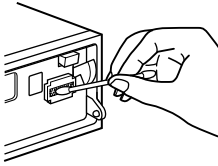


### Vorsicht!

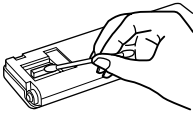
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

## Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit **(OPEN)** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



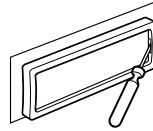
Rückseite der Frontplatte

### Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

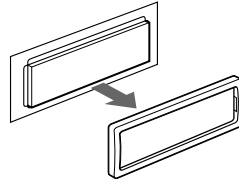
## Ausbauen des Geräts

- 1 Drücken Sie mit einem kleinen Flachschaubenzieher auf die Federlasche an der Innenseite der Frontplatte, und ziehen Sie die Frontplatte nach vorne ab.

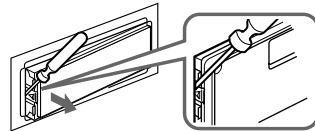


- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor.

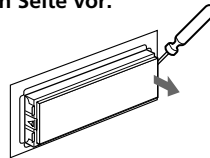
Sie können die Frontplatte abnehmen.



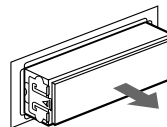
- 3 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie dann die linke Seite des Geräts heraus, bis die Arretierung ganz zu sehen ist.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.



- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.





# Technische Daten

## Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (RMS-Leistung)
Frequenzgang	30 – 20.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentyp	Dolby B NR	Dolby NR aus
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

## Radio

### UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Anschluß für externe Antenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

### MW

Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	30 µV

### LW

Empfangsbereich	153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Anschluß für externe Antenne
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	50 µV

## Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	XR-C8220R: 45 W × 4 (an 4 Ohm) XR-C7220R: 40 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgänge (2) Tiefsttonlautsprecherausgang (nur XR-C8220R) (1) Motorantennen-Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefon-ATT-schaltung Steuerleitung für Beleuchtung
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 180 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 160 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Joystick (1) Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Drahtlose Fernbedienung RM-X47
Sonderzubehör	BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-727 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-65
Sonderzubehörgeräte	Sonstige CD/MD-Wechsler mit dem Sony-BUS-System Signalquellenwähler XA-C30 XR-C8220R: Digitaler Equalizer-Vorverstärker XDP-210EQ

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.*

# Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie die Telefon-ATT-funktion aus.</li><li>• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.</li><li>• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 32).

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der unbespielte Bandteil zwischen zwei Titeln ist verrauscht.</li><li>• Der unbespielte Bandteil ist zu kurz (kürzer als 4 Sekunden).</li><li>• Der Regler SEEK/AMS wurde unmittelbar vor dem folgenden Titel nach oben gedrückt.</li><li>• Der Regler SEEK/AMS wurde unmittelbar nach Beginn des Titels nach unten gedrückt.</li><li>• Eine lange Pause oder eine sehr tiefe oder leise Passage wird als unbespielter Bandteil gewertet.</li></ul>

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den Mono-Modus (Seite 11).</li></ul>

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Drücken Sie <b>(AF/TA)</b> so oft, bis „AF TA off“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivieren Sie „TA“.</li> <li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li> </ul>
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## Fehlermeldungen

(wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Geräte angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO Mag</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NO Disc</b>	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
<b>NG Discs</b>	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
<b>Error</b> <sup>*1</sup>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt. <sup>*2</sup>	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. <sup>*2</sup>	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>Blank</b> <sup>*1</sup>	Die MD ist nicht bespielt. <sup>*2</sup>	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>PushReset</b>	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>Not Ready</b>	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
<b>HighTemp</b>	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

<sup>\*1</sup> Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer CD oder MD auftritt, erscheint die Nummer der CD oder MD nicht im Display.

<sup>\*2</sup> Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

# Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за приобретение магнитолы Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций, прилагаемым поворотным переключателем, а также пультом дистанционного управления (в комплект не входит).

В дополнение к функции воспроизведения кассетных записей и операциям с радиоприемником Вы можете расширить Вашу стереосистему, подключив к ней приобретенный отдельно проигрыватель компакт-/мини-дисков (CD/MD)\*<sup>1</sup>.

При подключении отдельно приобретаемого проигрывателя CD с функцией CD TEXT во время воспроизведения диска CD TEXT\*<sup>2</sup> информация CD TEXT выводится на дисплей.

\*<sup>1</sup> К магнитоле можно подключить устройство для смены компакт-дисков (CD), устройство для смены мини-дисков (MD), проигрыватель компакт-дисков (CD) или проигрыватель мини-дисков (MD).

\*<sup>2</sup> Диск CD TEXT - это звуковой компакт-диск (CD), содержащий, в частности, информацию о названии диска, исполнителе и названиях дорожек. Эта информация записана на диске.

## Звуковое сопровождение для безопасного управления автомобилем (касается только модели XR-C8220R)

Эта магнитола оснащена функцией звукового сопровождения\*. При включенной функции звукового сопровождения магнитола делает звуковые комментарии относительно функций, соответствующих конкретно нажатой кнопке.

Эти комментарии могут звучать либо на английском, либо на немецком языке.

\* Некоторые дополнительные усилители мощности могут приводить к сбоям в начале звуковых комментариев.

При подключении дополнительного (приобретаемого отдельно) устройства для смены мини-дисков (MD) звук с первого мини-диска (MD) может быть слышен еще в течение короткого времени даже после того, как прозвучат звуковые комментарии о втором мини-диске (MD).

# Содержание

## Данный аппарат без дополнительного оборудования

Расположение органов управления ..... 4

### Начальные операции

Переустановка параметров аппарата ..... 6  
Снятие передней панели ..... 6  
Установка часов ..... 7

### Проигрыватель кассет

Прослушивание кассет ..... 8  
Воспроизведение кассеты в различных  
режимах ..... 9

### Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в  
память  
— Функция памяти оптимальной  
настройки станции (BTM) ..... 10  
Занесение в память только желаемых  
станций ..... 11  
Прием занесенных в память станций ..... 11

### RDS

Обзор функции RDS ..... 12  
Индикация названия станции ..... 12  
Автоматическая перенастройка на ту же  
программу  
— Альтернативные частоты (AF) ..... 12  
Прослушивание дорожных сообщений ..... 14  
Предустановка станций RDS с данными  
AF и TA ..... 15  
Запись дорожных сообщений  
(касается только XR-C8220R)  
— Воспроизведение дорожной  
информации (TIR) ..... 15  
Нахождение станции по типу  
программы ..... 17  
Автоматическая установка часов ..... 18

### Прочие функции

Наклейка ярлычка на поворотный  
дистанционный переключатель ..... 18  
Использование поворотного  
дистанционного переключателя ..... 19  
Подстройка характеристик звука ..... 20  
Приглушение звука ..... 20  
Изменение заданных параметров  
звука и дисплея ..... 21  
Настройка частоты гипербасового(ых)  
громкоговорителя(ей)  
(касается только XR-C8220R) ..... 21  
Настройка звука и частоты  
предварительного усилителя с  
эквалайзером  
(касается только XR-C8220R) ..... 22  
Изменение уровня линейного выхода  
(касается только XR-C8220R) ..... 22

## Использование магнитолы с дополнительной аппаратурой

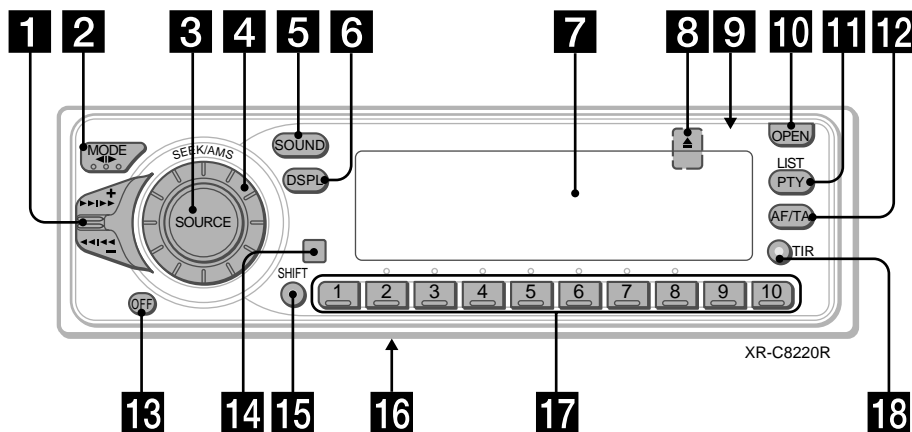
### Проигрыватель CD/MD

Воспроизведение CD или MD ..... 23  
Повторное воспроизведение дорожек  
— Повторное воспроизведение ..... 24  
Воспроизведение дорожек в случайном  
порядке  
— “Перетасованное”  
воспроизведение ..... 24  
Создание программы  
(касается только XR-C8220R)  
— Память программы ..... 25  
Присвоение названия CD  
— Программная память дисков ..... 27  
Нахождение диска по названию  
— Пролыстывание ..... 29  
Выбор определенных дорожек для  
воспроизведения  
— Банк ..... 29

### Дополнительная информация

Меры предосторожности ..... 30  
Технический уход ..... 31  
Демонтаж аппарата ..... 32  
Технические характеристики ..... 33  
Устранение неполадок ..... 34

# Расположение органов управления

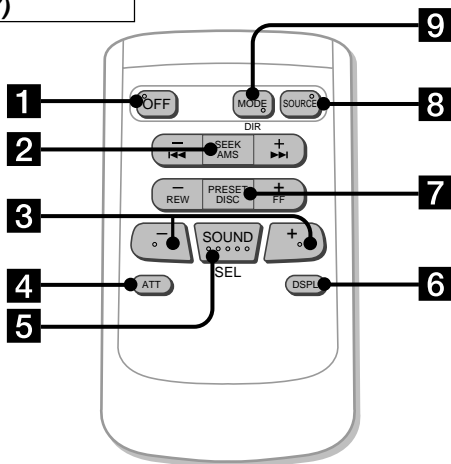


За подробностями обращайтесь к указанным соответствующим страницам.

- 1** Регулятор SEEK/AMS (поиск/ Автоматический музыкальный сенсор/ ручной поиск) 9, 11, 13, 16, 17, 24, 25, 26, 29
- 2** Клавиша MODE (◀▶) При воспроизведении кассетной записи: Изменение направления движения ленты 8, 9  
При приеме радиопередач: BAND select (выбор диапазона) 10, 11  
При воспроизведении CD или MD: кнопка выбора источника CD/MD 23, 25, 28
- 3** Клавиша SOURCE (TAPE/TUNER/CD/ MD) 8, 10, 11, 14, 21, 23, 25, 28
- 4** Выбор (громкости/кривой эквалайзера\*/ позиции прослушивания\*/ громкости гипербасовых громкоговорителей\*/ частоты отсечки\*/ подстройки низких/ высоких частот/левого-правого/ переднего-заднего громкоговорителей) 7, 15, 20, 27, 28
- 5** Клавиша SOUND (звук) 20
- 6** Клавиша DSPL (изменение режима дисплея) 9, 11, 12, 23, 28, 29
- 7** Окошко дисплея
- 8** Клавиша ▲ (извлечение кассеты) (расположена на лицевой стороне прибора под передней панелью) 8
- 9** Клавиша переустановки (расположена на лицевой стороне прибора за передней панелью) 6
- 10** Клавиша OPEN (открепление передней панели) 6, 8, 32
- 11** Клавиша PTY/LIST Программа RDS 17  
Программная память дисков 27, 28  
Пролистывание 29
- 12** Клавиша AF/TA 12, 13, 14, 15
- 13** Клавиша OFF (ВЫКЛ.) 6, 8
- 14** Сенсор для дополнительного беспроводного дистанционного управления (приобретается отдельно)
- 15** Клавиша SHIFT PLAY MODE (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ) 9, 10, 11, 13, 15, 25, 26, 27, 29, 30  
REP 10, 24  
SET UP (УСТАНОВКА) 7, 18, 21, 22, 23  
SHUF 24
- 16** Переключатель POWER SELECT (расположен на нижней поверхности магнитолы)  
См. раздел "Переключатель POWER SELECT" в Инструкции по Установке/ Подсоединению.
- 17** При приеме радиопередач: Номерные клавиши 11, 13, 15, 16  
При воспроизведении дисков CD или MD: Непосредственные кнопки выбора диска 24, 25, 26, 29
- 18** Клавиша TIR\* 15, 16

\* Касается только модели XR-C8220R

**Дополнительный  
беспроводной пульт  
дистанционного  
управления (приобретается  
отдельно) (RM-X47)**



Функции кнопок на беспроводном пульте дистанционного управления соответствуют функциям тех же кнопок на аппарате.

**1** Кнопка OFF

**2** Кнопка SEEK/AMS

**3** Кнопка (-) (+)

**4** Кнопка ATT

**5** Кнопка SOUND/SEL

**6** Кнопка DSPL

**7** Кнопка PRESET/DISC

*Пульт дистанционного управления не предназначен для поиска и настройки вручную.*

**8** Кнопка SOURCE

**9** Кнопка MODE/DIR

Если переключатель POWER SELECT установлен в положение **B**, то управлять аппаратом при помощи беспроводного пульта можно лишь после того, как аппарат будет включен путем нажатия кнопки (SOURCE) или установки кассеты.

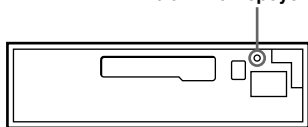
# Начальные операции

## Переустановка параметров аппарата

Перед первым использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора Вы должны произвести переустановку заложенных в память магнитолы параметров.

Снимите переднюю панель и нажмите кнопку переустановки с помощью заостренного предмета, например шариковой ручки.

Кнопка переустановки



### Примечание

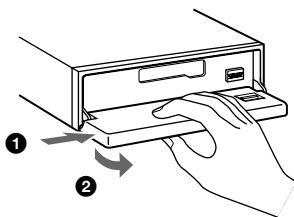
Нажатие кнопки переустановки стирает установленное на часах время и некоторые другие занесенные в память параметры.

## Снятие передней панели

В целях предотвращения кражи аппарата Вы можете снять с него переднюю панель.

1 Нажмите **OFF**.

2 Нажмите кнопку **OPEN**, затем сдвиньте переднюю панель вправо и снимите ее, потянув влево.

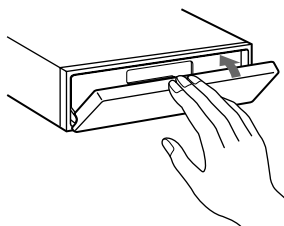
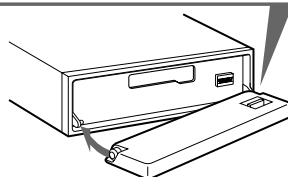
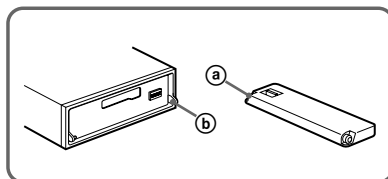


### Примечания

- Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключится для предотвращения повреждения громкоговорителей.
- Если Вы берете переднюю панель с собой, поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

### Установка передней панели

Наложите отверстие **a** на передней панели на штырек **b** на аппарате, как показано на рисунке, затем задвиньте левую сторону внутрь.



### Примечания

- Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к магнитоле.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей, источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного на солнцепеке, из-за которого возможно значительное повышение температуры в салоне автомобиля.



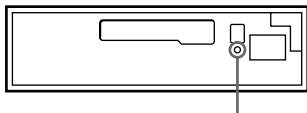
## Предупреждающий сигнал

Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен сигнальный зуммер (при условии, что переключатель POWER SELECT на нижней поверхности магнитолы установлен в положение (A)).

В случае если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, зуммер работать не будет.

## Индикатор TIR (касается только модели XR-C8220R)

Если при включенной функции TIR вынуть ключ зажигания, то в течение короткого времени мигает индикатор TIR. (Только, если переключатель POWER SELECT на нижней стороне корпуса аппарата установлен в положение (A)).



Индикатор TIR

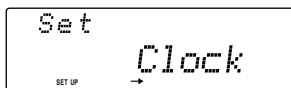
Более подробно о функции TIR см. в разделе “Запись дорожных сообщений” (стр. 15).

## Установка часов

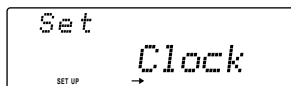
Часы имеют 24-часовую индикацию

Пример: установка часов на 10:08.

- 1 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (SET UP) до появления на дисплее надписи “Clock”.



- 1 Нажмите (5) (→).



Начинает мигать индикатор часа.

- 2 Установите час.

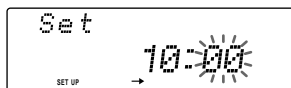


для возвращения назад

для продвижения вперед



- 3 Нажмите (5) (→).



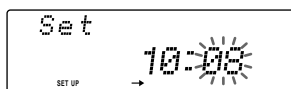
Начинает мигать индикатор минут.

- 4 Установите минуту.



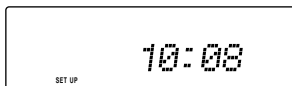
для возвращения назад

для продвижения вперед



продолжение на следующей странице →

## 2 Нажмите (SHIFT).



Часы пошли.

## 3 Нажмите (SHIFT).

По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

### Примечание

Если переключатель POWER SELECT на нижней поверхности магнитолы установлен в положение

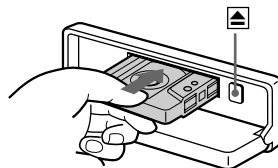
**B**, перед установкой часов сначала включите питание.

# Проигрыватель кассет

## Прослушивание кассет

### 1 Нажмите (OPEN), и вставьте кассету.

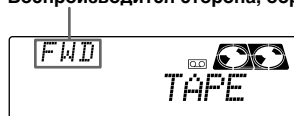
Воспроизведение начинается автоматически.



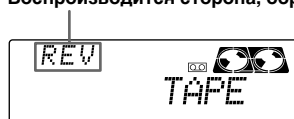
### 2 Закройте переднюю панель.

Если кассета уже вставлена, то для начала воспроизведения нажмите неоднократно клавишу (SOURCE) до появления на дисплее надписи "FWD" или "REV".

Воспроизводится сторона, обращенная вверх.



Воспроизводится сторона, обращенная вниз.



### Советы

- Для изменения направления движения ленты при воспроизведении нажмите клавишу (MODE) (◀▶).
- На дисплее появляется "Metal", если вставить кассету с металлическим покрытием или покрытием из CrO<sub>2</sub> (функция Auto Metal).

### Для того чтобы

### Нажмите

Остановить воспроизведение

(OFF)

Извлечь кассету

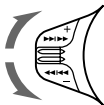
(OPEN) затем ▲

## Быстрая перемотка ленты

Во время воспроизведения регулятор SEEK/AMS отожмите вверх или вниз и держите.

Быстрая перемотка ленты вперед

Быстрая перемотка ленты назад



Для начала воспроизведения во время быстрой перемотки вперед или назад нажмите (MODE) (◀▶).

## Поиск нужной дорожки

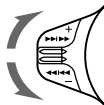
### — Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения нажмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз и отпустите его для каждой дорожки, которую Вы хотите пропустить.

Вы можете пропустить до 9 дорожек за один раз.

Для нахождения следующих дорожек

Для нахождения предыдущих дорожек



### Примечание

Функция AMS может не сработать, если:

- паузы между дорожками короче четырех секунд.
- в записи между дорожками есть шум.
- имеются длинные участки с низким уровнем записи или паузы без звука.

## Изменение параметров дисплея

Каждый раз при нажатии (DSP.L) параметр меняется следующим образом:

▶ Воспроизведение ленты → Часы → Частота\* —

\* Если включена одна из следующих функций.

- Функция АТА
- Функция АF/ТА

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей).

В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

### Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 21.)

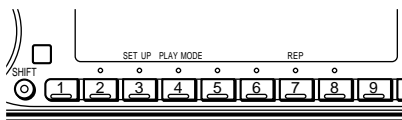
## Воспроизведение кассеты в различных режимах

Вы можете воспроизводить кассетную запись в различных режимах:

- NR (Dolby NR) дает Вам возможность выбрать систему Dolby\* NR B.
- B.Skip (Пропуск пауз) - перекачивание через паузы продолжительностью более восьми секунд.
- АТА (Автоматическая активация радиоприемника) - автоматическое включение приемника во время ускоренной перемотки ленты.
- Repeat (Повторное воспроизведение) - воспроизведение прослушиваемой дорожки еще раз.

\* Система Долби для снижения шума, изготовленная по лицензии фирмы Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорэйшн. Слово DOLBY, ДОЛБИ, и состоящий из двух букв D символ DD являются товарными фирмы Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорэйшн.

### 1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).



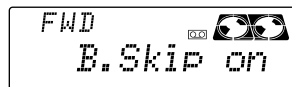
### 2 Последовательно нажимайте кнопку (4) (PLAY MODE), пока на дисплее не появится обозначение желаемого режима.

При каждом нажатии (4) (PLAY MODE) обозначение меняется следующим образом:

NR → B. Skip → АТА



### 3 Нажатием (5) (→) выберите "on".



Начинается воспроизведение выбранного режима.

продолжение на следующей странице →

#### 4 Нажмите (SHIFT).

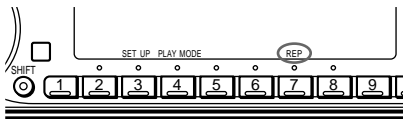
Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, в вышеописанной операции 3 выберите “off”.

#### Повторное воспроизведение дорожек

— Повторное воспроизведение

#### 1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

#### 2 Нажимайте (7) (REP) неоднократно до появления “Repeat on”.



Начинается повторное воспроизведение.

#### 3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “Repeat off”.

## Радиоприемник

### Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM)

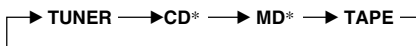
Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке их рабочих частот. Вы можете занести в память до 10 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, MW и LW).

#### Предостережение

При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварий используйте функцию памяти оптимальной настройки.

#### 1 Многократным нажатием (SOURCE) выберите в качестве источника радиоприемник.

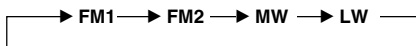
При каждом нажатии Вами (SOURCE) источник меняется следующим образом:



\* Если соответствующее дополнительное оборудование (приобратается отдельно) не подключено, эта позиция на дисплее не появится.

#### 2 Последовательным нажатием (MODE) выберите желаемый диапазон.

При каждом нажатии (MODE) диапазон меняется следующим образом:



#### 3 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (4) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи “B.T.M”.

#### 4 Нажмите (5) (→).

Прибор заносит в память под номерными клавишами станции в порядке очередности их частот. Звуковой сигнал зуммера означает, что установка занесена в память.

#### 5 Нажмите (SHIFT).

#### Примечания

- Аппарат не заносит в память станции со слабыми сигналами. Если принимается лишь несколько станций, некоторые номерные клавиши сохраняют свои предыдущие параметры.
- Если на дисплей уже выведен какой-либо номер, то аппарат заносит станции в память, начиная с этого номера.

## Занесение в память только желаемых станций

Вы можете ввести в память до 20 станций (по 10 для каждого из диапазонов FM1 и FM2), до 10 станций в диапазоне MW и до 10 станций в диапазоне LW в произвольной последовательности.

- 1 **Последовательным нажатием** клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника приемник.
- 2 **Последовательным нажатием** клавиши **(MODE)** выберите диапазон волн.
- 3 **Смещением регулятора SEEK/AMS** вверх или вниз настройтесь на волну станции, которую Вы хотите занести в память под данной номерной клавишей.
- 4 **Нажмите и удерживайте в нажатом положении номерную клавишу** (с **(1)** по **(10)**) до появления на дисплее надписи "MEM".  
На дисплее загорается номер данной клавиши.

### Примечание

Если Вы заносите в память новую станцию под номерной клавишей, под которой уже занесена станция, то место ранее занесенной станции займет новая станция.

## Прием занесенных в память станций

- 1 **Последовательным нажатием** клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника радиоприемник.
- 2 **Последовательным нажатием** клавиши **(MODE)** выберите диапазон волн.
- 3 **Нажмите номерную клавишу** (с **(1)** по **(10)**), под которой в память занесена нужная Вам станция.

**Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию**

Сдвиньте вверх или вниз регулятор SEEK/AMS и отпустите его, чтобы начать поиск станции (автоматическая настройка). Сканирование прекращается, когда приемник находит какую-либо станцию. Многократно отжимайте регулятор SEEK/AMS вверх или вниз до тех пор, пока не поймаете сигнал нужной Вам станции.

### Примечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите клавишу **(SHIFT)**, а затем последовательно нажимайте **(4)** (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "Local" (режим локального поиска). После этого нажатием **(5)** (→) выберите "Local on". Нажмите **(SHIFT)**. Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

### Совет

Если Вам известна рабочая частота станции, передаче которой Вы хотите слушать, многократным отжатием регулятора SEEK/AMS вверх или вниз выведите на дисплей эту частоту (ручная настройка).

## При слабом приеме стереопрограмм FM — Монофонический режим

- 1 **При приеме радиопередачи нажмите** клавишу **(SHIFT)**, затем последовательно нажимайте **(4)** (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "Mono".
- 2 **Последовательно нажимайте** **(5)** (→) до появления надписи "Mono on". Звучение улучшится, но будет монофоническим ("ST" исчезнет с дисплея).

- 3 **Нажмите** **(SHIFT)**.

Для возвращения к обычному режиму в описанной выше операции 2 выберите "Mono off".

## Изменение параметров дисплея

При каждом нажатии Вами **(DSPL)** параметр на дисплее меняется следующим образом:

Частота (название станции)\* ↔ Часы

\* При настройке на станцию FM, передающую данные RDS, ее название высвечивается на дисплее.

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

### Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 21.)

## Обзор функции RDS

Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным сигналом радиопрограмм. Ваша автомобильная стереосистема предоставляет Вам множество возможностей. Вот только некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и нахождение станции по типу программы.

### Примечания

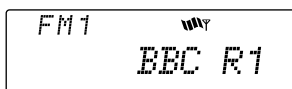
- В зависимости от страны и региона могут быть доступны не все функции RDS.
- Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб или если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данные RDS.

## Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

### Выберите станцию FM (см. стр. 10).

Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, название станции загорается на дисплее.



### Примечание

Индикация “\*” означает, что принимается сигнал станции RDS.

## Изменение параметров дисплея

При каждом нажатии Вами (DSPL) показания дисплея меняются следующим образом:

Название станции/Частота ↔ Часы

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

### Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр. 21.)

### Примечание

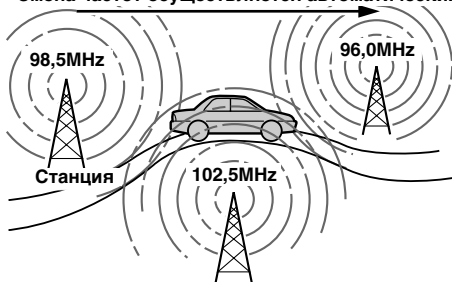
В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись “NO Name”.

## Автоматическая перенастройка на ту же программу

### — Альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает и перенастраивается на волну с наиболее сильным сигналом в радиотрансляционной сети. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же программу, не испытывая необходимости перенастраивать приемник с одной волны на другую.

Смена частот осуществляется автоматически.



### 1 Выберите станцию FM.

### 2 Последовательно нажимайте (AF/TA) до появления на дисплее надписи “AF on”.

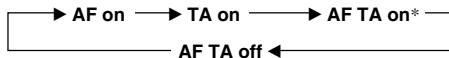
Аппарат начинает поиск альтернативной волны с более сильным сигналом в этой же радиотрансляционной сети.

### Примечание

Если в данном районе нет альтернативной волны или Вам не нужно искать альтернативную волну, отключите функцию AF неоднократным нажатием кнопки (AF/TA) до появления на дисплее "AF TA off".

### Изменение параметров дисплея

При каждом нажатии Вами (AF/TA) показания дисплея меняются следующим образом:



\* Выберите эту позицию для включения сразу обеих функций AF и TA.

### Примечания

- Если на дисплее попеременно мигают "NO AF" и название станции, это значит что аппарат не может найти альтернативной волны в данной радиосети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты. Пока название станции мигает на дисплее (в течение восьми секунд), отожмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (Программной идентификацией) (на дисплее появляется "PI seek" и звук не слышен). Если аппарат не может найти другую частоту, на дисплее появляется "NO PI", и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

### Прослушивание региональной программы

Функция "REG on" (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию. (Заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF.) Изготовителем приемник установлен на "REG on", но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

- 1 При приеме радиопередачи нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (4) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "REG".
- 2 Последовательно нажимайте (5) (→) до появления на дисплее "REG off".

### 3 Нажмите (SHIFT).

Учтите, что при отключении региональной функции (положение "REG off") приемник может переключиться другую региональную станцию в той же радиотрансляционной сети.

Для того, чтобы вновь включить региональную функцию, в вышеописанной операции 2 выберите "REG on".

### Примечание

Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и некоторых других странах.

### Функция местной увязки (только в Соединенном Королевстве)

Функция местной увязки позволяет Вам настраиваться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память Вашего приемника под номерными клавишами.

- 1 Нажмите номерную клавишу, за которой закреплена какая-либо местная станция.
- 2 Не позже чем через пять секунд вновь нажмите эту номерную клавишу, за которой закреплена местная станция.
- 3 Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной Вам станции.

# Прослушивание дорожных сообщений

Транслируемые данные дорожных сообщений (ТА) и дорожных программ (ТР) позволяют Вам автоматически настраиваться на станцию FM, передающую дорожные сообщения, даже если Вы в это время слушаете другой программный источник.

**Последовательно нажимайте (AF/TA) до появления на дисплее “ТА on” или “AF TA on”.**

Приемник начинает поиск станций, передающих информацию о дорожном движении. При нахождении станции, передающей дорожные сообщения, на дисплее загорается “ТР”.

Когда начинается дорожное сообщение, индикатор “ТА” загорается и мигает до тех пор, пока сообщение не закончится.

## Совет

*Если дорожное сообщение начинается во время прослушивания Вами другого программного источника, приемник автоматически переключается на это сообщение, а по его окончании возвращается к первоначальному источнику.*

## Примечания

- Если станция, на волну которой Вы настроились, не передает дорожных сообщений, на дисплее в течение пяти секунд мигает “NO TR”. Затем аппарат начинает поиск станции, передающей дорожные сообщения.
- Если вместе с “ТР” на дисплее появляется надпись “EON”, это означает, что данная станция использует транспортные сообщения других станций в той же радиотрансляционной сети.

## Для отключения текущего дорожного сообщения

**Нажмите (AF/TA) или (SOURCE).**

Чтобы отменить все дорожные объявления, отключите данную функцию, нажимая (AF/TA) до появления на дисплее “AF TA off”.

## Предустановка громкости дорожных сообщений

Вы можете заранее задать уровень громкости дорожных сообщений, чтобы не пропустить какое-либо из них. Когда начинается дорожное сообщение, громкость будет автоматически настроена на предустановленный уровень.

**1 Выберите желательный уровень громкости.**

**2 Нажмите (AF/TA) на две секунды.** На дисплее появляется “ТА”, и установка заносится в память.

## Прием аварийных сообщений

Если во время прослушивания Вами радиопередачи поступает аварийное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если же Вы слушаете не приемник, аварийные сообщения будут слышны только при включенной функции AF или TA. Тогда аппарат автоматически переключается на эти сообщения независимо от того, какой источник Вы прослушиваете в данный момент.



## Предустановка станций RDS с данными AF и TA

Во время предустановки Вами станций RDS приемник заносит в память данные каждой станции, а также ее частоту, так что при настройке на предустановленную станцию Вам не нужно каждый раз включать функцию AF или TA. Вы можете выбрать различные установки (AF, TA или обе) для отдельных станций или одни и те же установки для всех занесенных в память станций.

### Занесение в память одинаковых установок для всех предустановленных станций

- 1 Выберите диапазон FM (см. стр. 10).
- 2 Последовательным нажатием (AF/TA) выберите либо “AF on”, “TA on”, либо “AF TA on” (для одновременного включения функций AF и TA).  
Заметьте, что в выключенном положении (“AF TA off”) в память заносятся не только станции RDS, но и станции, не являющиеся станциями RDS.
- 3 Нажмите (SHIFT), затем нажимайте (4) (PLAY MODE) до появления на дисплее “B.T.M”.
- 4 Нажимайте (5) (→), пока на дисплее не замигает “B.T.M”.
- 5 Нажмите (SHIFT).

Занесение в память различных установок для каждой предустановленной станции

- 1 Выберите диапазон FM и настройтесь на нужную Вам станцию.
- 2 Многократным нажатием (AF/TA) выберите “AF on”, “TA on” или “AF TA on” (для одновременного включения функций AF и TA).
- 3 Нажмите и удерживайте в нажатом положении соответствующую номерную клавишу до появления на дисплее “MEM”.  
Для занесения в память других станций повторите все шаги, начиная с операции 1.

#### Совет

Если Вы хотите изменить занесенные в память параметры AF и/или TA после настройки на предустановленную станцию, Вы можете это сделать посредством включения/выключения функции AF или TA.

## Запись дорожных сообщений

(касается только XR-C8220R)  
— Воспроизведение дорожной информации (TIR)

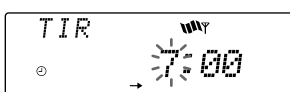
Записав последние дорожные сообщения, Вы можете прослушать их. Аппарат автоматически записывает и хранит в памяти до восьми дорожных сообщений. Если время записи превышает четыре минуты, записанные сообщения обновляются и Вы можете всегда прослушать самую последнюю информацию. Функция TIR включает аппарат автоматически и записывает дорожные сообщения в течение двух часов до и после предустановленного времени.

### Предустановка времени и станции

- 1 Нажмите и удерживайте (TIR) до появления на дисплее “TIR”.
- 2 Нажмите несколько раз (5) (→) до появления “TIR on”.



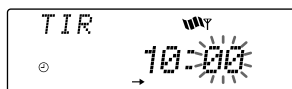
- 3 Нажмите (TIR) несколько раз до появления индикатора времени.



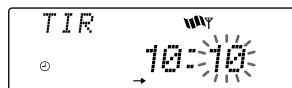
- 1 Поворачивая переключатель, установите час.



- 2 Нажимайте (5) (→), пока не замигают цифры минут.



- 3 Поворачивая переключатель, установите минуты.

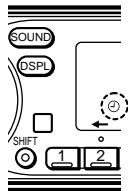


продолжение на следующей странице → 15

**4** Нажмите (TIR).

**5** Нажимая кнопку предустановки номера или смещая переключатель SEEK/AMS вверх или вниз, выберите нужную станцию.

**6** Для возвращения к обычному параметру дисплея нажмите (TIR) в течение двух секунд. Загорается ☹.



Аппарат включается автоматически и остается в режиме готовности для дорожных сообщений в течение четырех часов (два часа до и после предустановленного времени). Если во время поиска предустановленная станция не передает дорожных сообщений, аппарат начинает поиск других станций, передающих дорожные программы (TP).

## Для отмены функции TIR

Выберите “TIR off” в вышеописанной позиции 2.

### Советы

- Если аппарат записывает дорожное сообщение, мигают ☹ и “TA”.
- Если аппарат по-прежнему не может найти станцию TP, он начинает новый поиск каждые пять минут до нахождения такой станции.
- Если при включенной функции TIR вынуть ключ зажигания, то в течение некоторого времени мигают “TIR on” и ☹.

### Примечания

- Если функция TIR включена, аппарат также остается в режиме готовности для дорожных сообщений в течение двух часов после выключения двигателя.
- Если на Вашей автомашине есть антенна с электрическим приводом, она автоматически выдвигается каждый раз, когда аппарат ведет поиск станции, передающей дорожную программу. Если Ваша антенна не автоматическая, следите за тем, чтобы антенна была полностью вытянута.
- Если Вы не пользуетесь автомашиной в течение примерно десяти дней, функция TIR выключится автоматически во избежание разрядки аккумулятора даже при включенной функции TIR.

## Прослушивание записанных дорожных сообщений

Если еще имеются непрослушанные записанные дорожные сообщения, мигает ☹.

**1** Нажмите (TIR).

Воспроизводится последнее дорожное сообщение. Для того чтобы прослушать предыдущие дорожные сообщения, нажмите (TIR) или переместите переключатель SEEK/AMS вверх. Для повторного прослушивания сообщений переместите переключатель SEEK/AMS вниз.

Если записанных дорожных сообщений нет, появляется “NO Data”.

**2** Для возвращения к первоначальной программе нажмите (TIR).

# Нахождение станции по типу программы

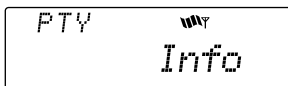
Вы можете найти нужную Вам станцию, выбрав один из перечисленных ниже типов программ.

Типы программ	Дисплей
Новости	News
Текущие события	Affairs
Информация	Info
Спорт	Sport
Образование	Educate
Радиоспектакли	Drama
Культура	Culture
Наука	Science
Разное	Varied
Поп-музыка	Pop M
Рок-музыка	Rock M
Легкая музыка	Easy M
Легкая классика	Light M
Классика	Classics
Прочие типы музыки	Other M
Погода	Weather
Финансы	Finance
Программы для детей	Children
Общественная жизнь	Social A
Религия	Religion
Звонки в прямой эфир	Phone In
Путешествия	Travel
Досуг	Leisure
Джазовая музыка	Jazz
Музыка кантри	Country
Национальная музыка	Nation M
Старые шлягеры	Oldies
Народная музыка	Folk M
Документальные программы	Document
Без определения	None

## Примечание

В некоторых странах, где данные PTY (выбор типа программы) не доступны, Вы не сможете использовать эту функцию

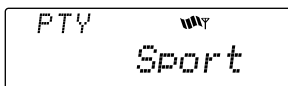
- 1 Нажимайте **(PTY/LIST)** во время приема в диапазоне FM до появления на дисплее "PTY".



В случае если станция транслирует данные PTY, на дисплее появляется название типа, к которому относится прослушиваемая передача. Если же принимаемая станция не является станцией RDS или если данные RDS не принимаются, на дисплее появляется "-----".

- 2 Многократно нажимайте **(PTY/LIST)** до появления нужного Вам типа программы.

Типы программ появляются на дисплее в указанном выше порядке. Заметьте, что Вы не можете выбрать для поиска "None" (Без определения).



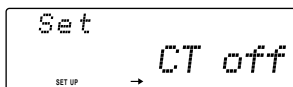
- 3 Отожмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз.

Приемник начинает поиск станции, транслирующей выбранный тип программы. По нахождении программы название типа программы снова появляется на дисплее на пять секунд. В случае если приемник не может найти данный тип программы, на дисплее в течение пяти секунд попеременно появляются "NO" и название типа программы. Затем аппарат возвращается к ранее выбранной станции.

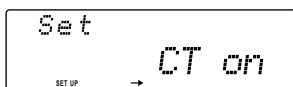
## Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных CT (время), передаваемых станциями RDS.

- 1 Нажмите (SHIFT), затем несколько раз (3) (SET UP) до появления "CT off".



- 2 Нажимайте (5) (→) до появления на дисплее "CT on". Часы установлены.



- 3 Нажатием (SHIFT) вернитесь к обычному дисплею.

### Чтобы отменить функцию CT

При осуществлении вышеописанной операции 2 выберите "CT off".

#### Примечания

- Функция CT может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.
- Время, установленное с помощью функции CT, может отличаться от фактического времени.

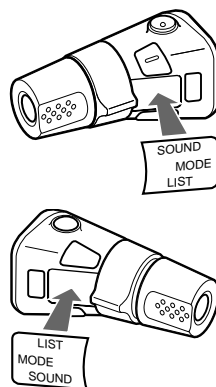
## Прочие функции

С помощью поворотного дистанционного переключателя можно управлять также дополнительными аппаратами CD или MD (приобретаются отдельно) или предварительным усилителем\* с эквалайзером.

\* Касается только модели XR-C8220R

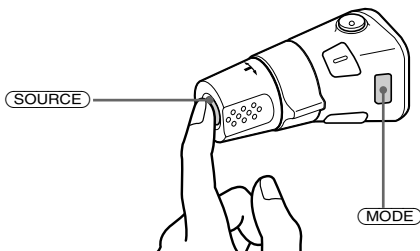
## Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель

В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок, как это показано на рисунке ниже.



# Использование поворотного дистанционного переключателя

С помощью нажатия клавиш (клавиши SOURCE и MODE)



При каждом нажатии Вами клавиши (SOURCE) источник меняется следующим образом:

TUNER → CD\* → MD\* → TAPE

Нажатие клавиши (MODE) изменяет функцию следующим образом;

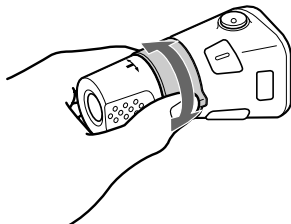
- Кассета : направление движения пленки
- Приемник : FM1 → FM2 → MW → LW
- Проигрыватель CD\* : CD1 → CD2 → ...
- Проигрыватель MD\* : MD1 → MD2 → ...

\* Если соответствующая дополнительная аппаратура не подключена, данная позиция на дисплее не появится.

## Совет

Когда переключатель POWER SELECT находится в положении **ⓑ**, Вы можете включить магнитолу нажатием клавиши (SOURCE) на поворотном дистанционном переключателе.

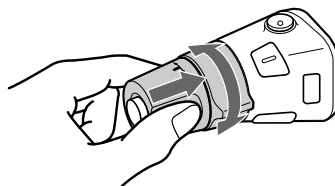
Посредством вращения регулятора (регулятор SEEK/AMS)



Поверните и отпустите регулятор, для того чтобы:

- Найти начало записи на пленке. Поверните и подержите переключатель на мгновение, затем отпустите его для быстрой перемотки пленки. Для начала воспроизведения во время быстрой перемотки пленки нажмите (MODE).
- Найти определенную дорожку на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Автоматически настроиться на станцию. Чтобы настроиться на определенную станцию, поверните и держите регулятор.

Посредством вращения регулятора с его одновременным нажатием (регулятор PRESET/DISC)



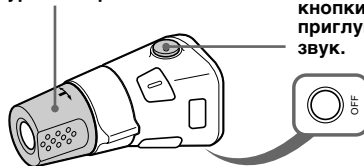
Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

## Прочие операции

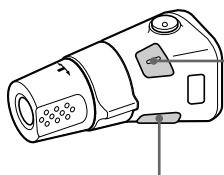
Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.

Нажатием кнопки (ATT) приглушается звук.



Нажатием кнопки (OFF) осуществляется выключение аппарата.

продолжение на следующей странице →



Нажатием клавиши

**(SOUND)** осуществляется подстройка меню громкости звука.

Нажмите **(LIST)** для того, чтобы:

- Вывести на дисплей занесенные в память названия.
- Вывести на дисплей тип программы.

## Изменение рабочего направления

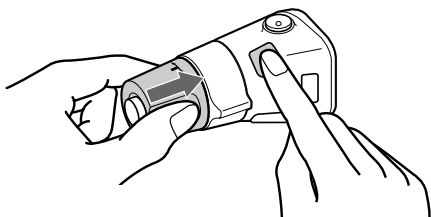
Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на рисунке ниже.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вы хотите смонтировать поворотный дистанционный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления, Вы можете изменить рабочее направление регуляторов на обратное.



Нажмите клавишу **(SOUND)** на две секунды, одновременно нажимая на регулятор VOL.

### Совет

Рабочее направление этих регуляторов поворотного переключателя Вы также можете менять, используя для этого магнитофон. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 21.)

## Подстройка характеристик звука

Вы можете подстроить кривую эквалайзера, позицию прослушивания, отсечку частоты, низкие, высокие частоты, баланс каналов и баланс передних и задних громкоговорителей.

На каждом источнике могут быть предустановлены свои отдельные уровни низких и высоких частот.

### 1 Многократным нажатием клавиши **(SOUND)** выберите параметр, который Вы хотите подстроить.

- VOL (громкость) → EQ (кривая эквалайзера)\*1,2
- POS (позиция прослушивания)\*1,2
- SUB (громкость гипербасовых громкоговорителей)\*1
- CNW (Разделительный фильтр)\*1,2
- BAS (низкие частоты)
- TRE (высокие частоты)
- BAL (баланс лев./прав. каналов)
- FAD (балансировка передних и задних громкоговорителей)

\*1 Касается только модели XR-C8220R.

\*2 Если соответствующая дополнительная аппаратура не подключена, данная позиция на дисплее не появится.

### 2 Подстройте выбранный параметр вращением регулятора.

Проводите подстройку в первые три секунды после выбора нужного параметра на дисплее. (Спустя три секунды регулятор вновь начинает работать, как регулятор уровня громкости).

## Приглушение звука

Нажмите **(ATT)** на входящем в комплект поворотном дистанционном переключателе или на дополнительном беспроводном пульте дистанционного управления (приобретается отдельно).

На дисплее ненадолго загорается "ATT on".

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите **(ATT)**.

### Совет

При поступлении телефонного звонка громкость уменьшается автоматически (функция Telephone ATT).

## Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете установить следующие параметры:

- Clock (часы) (стр. 7)
- CT (Время) (стр. 18)
- D.Info (Двойную информацию)\*<sup>1</sup> – показ на дисплее часов и режима воспроизведения одновременно в положении (on) или показ информации поочередно в положении (off).
- Amber/Green – для изменения цвета подсветки на желтый или зеленый.
- Dimmer (Реостат) – для изменения яркости подсветки дисплея.
  - Выберите “Auto” – для приглушения подсветки дисплея при включении света в салоне.
  - Выберите “on” – для приглушения подсветки дисплея.
  - Выберите “off” – для выключения реостата.
- Contrast – для подстройки контраста, если показания на дисплее плохо различимы из-за положения проигрывателя.
- Звуковое сопровождение\*<sup>1,3</sup> – функция звуковых комментариев.
  - Выберите “Voice 1” для уменьшения громкости сопровождения.
  - Для установки большей громкости по сравнению “Voice 1” выберите “Voice 2”.
  - Выберите “Voice 3” для максимального увеличения громкости сопровождения.
  - Выберите “Voice off” для отключения громкости сопровождения.
- Веер – для включения или выключения звуковых сигналов.
- RM (Rotary Commander - поворотный дистанционный переключатель) – для изменения рабочего направления регуляторов поворотного дистанционного переключателя.
  - Выберите “port” для использования поворотного дистанционного переключателя в положении, установленном изготовителем.
  - Выберите “rev” при монтаже поворотного дистанционного переключателя на правой стороне рулевой колонки.
- L.out (Линейный выход)\*<sup>2,3</sup> (стр. 22)
- Loud (Громкость)\*<sup>1</sup> – для того, чтобы насладиться низкими и высокими частотами даже при малой громкости. Низкие и высокие частоты будут усилены.
- LPF (Low Pass Filter - Фильтр нижней частоты)\*<sup>1,3</sup>
- M.dspl (Движущийся дисплей) – в положение 1, 2 или его выключения.
- English/German (английский/немецкий)\*<sup>1,3</sup> – для изменения звуковых комментариев звукового сопровождения на английский или немецкий язык.
- A.Scr1 (Автоматическая прокрутка)\* (стр. 23)

**1** Нажмите (SHIFT).

**2** Нажимайте (SET UP) до появления на дисплее нужного Вам параметра. При каждом нажатии Вами (SET UP) параметр меняется следующим образом:

Clock→CT →D.Info\*<sup>1</sup> →Amber/Green →  
Dimmer→Contrast →Voice\*<sup>1,3</sup> →Beep →  
RM →L.out\*<sup>2,3</sup> →Loud\*<sup>1</sup> →LPF\*<sup>1,3</sup> →  
M.dspl → English/German\*<sup>3</sup> → A.Scr1\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Если радио выключено или если не установлена кассета, диски CD или MD, эта позиция на дисплее выведена не будет.

\*<sup>2</sup> Если дополнительный предварительный усилитель с эквалайзером (приобретается отдельно) не подключен, этот параметр на дисплее не появится.

\*<sup>3</sup> Касается только модели XR-C8220R.

**3** Нажатием (→) выберите нужную Вам установку (например: опилифф).

При установке контраста нажатие кнопки (→) делает контраст светлее, а нажатие кнопки (←) темнее.

**4** Нажмите (SHIFT).

По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

## Настройка частоты гипербасового(ых) громкоговорителя(ей) (касается только XR-C8220R)

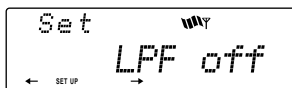
Для совмещения параметров подключенного(ых) громкоговорителя(ей) можно отсечь нежелательные высоко- и среднечастотные сигналы, поступающие на гипербасовый(ые) громкоговоритель(и). При установке отсеки частоты гипербасовый(ые) громкоговоритель(и) будет(ут) давать только низкочастотные сигналы, в результате чего Вы сможете получать звук приятной чистоты.

**1** Нажмите (SOURCE) для выбора источника (радиоприемник, магнитофон, проигрыватель CD или MD).

**2** Нажмите (SHIFT), затем несколько раз (SET UP) до появления на дисплее “LPFoff”.

продолжение на следующей странице →

- 3** Нажмите несколько раз **(5)** (→) или **(2)** (←) для выбора нужного параметра.



Каждый раз при нажатии **(5)** (→) или **(2)** (←) частота отсечки меняется на дисплее следующим образом:

LPF off ← LPF80ц ← LPF120ц

- 4** Нажмите **(SHIFT)**.

После завершения установки частоты дисплей возвращается в обычный режим работы.

## Настройка звука и частоты предварительного усилителя с эквалайзером

(касается только XR-C8220R)

Этот аппарат может также управлять предварительным усилителем с эквалайзером.

Это дает Вам возможность расширить эффекты звукового поля выбранного в данный момент источника.

Более подробно см. руководство по эксплуатации, прилагаемое к предварительному усилителю с эквалайзером.

### Примечание

Если Вы подключите дополнительный предварительный цифровой усилитель XDP-210EQ (приобретаемый отдельно), функция звукового сопровождения работать не будет.

## Изменение уровня линейного выхода

(касается только XR-C8220R)

Если Вы слышите искажение звука или посторонние шумы, Вы можете изменить уровень линейного выхода.

Эту функцию Вы можете использовать, когда подключен отдельно приобретаемый предварительный усилитель-эквалайзер.

- 1** Нажмите **(SHIFT)**, затем нажмите **(3)** **(SETUP)** для появления "L.out".

- 2** Для выбора нужного параметра "L.out Hi" или "L.out Lo" нажмите **(5)** (→).

- 3** Нажмите **(SHIFT)**.



# Использование магнитолы с дополнительной аппаратурой Проигрыватель CD/MD

При помощи данного аппарата можно управлять максимум десятью внешними проигрывателями CD/MD в следующем сочетании:  
проигрыватели CD – максимум пять проигрыватели MD – максимум пять  
При общем числе проигрывателей не более 10 возможно любое сочетание.  
Если Вы подключаете дополнительный проигрыватель CD, имеющий функцию CD TEXT, при воспроизведении Вами диска CD TEXT информация CD TEXT выводится на дисплей.

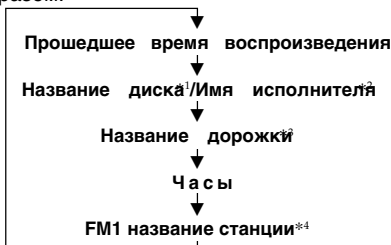
## Воспроизведение CD или MD

- 1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите CD или MD.
- 2 Нажимайте **(MODE)** до появления на дисплее обозначения нужного аппарата. Начинается воспроизведение CD/MD.

Когда подключен проигрыватель CD/MD, воспроизведение каждой дорожки начинается с самого начала.

### Изменение параметров дисплея

При каждом нажатии Вами **(DSPL)** при воспроизведении CD, CD TEXT или MD параметр на дисплее меняется следующим образом:



- \*1 В случае если Вы не присвоили диску названия или если на MD нет никакого ранее записанного названия, на дисплее появляется надпись "NO D.Name".
- \*2 При воспроизведении Вами диска CD TEXT на дисплее после названия диска появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, содержащим имя исполнителя.)
- \*3 В случае если в памяти не заложено название CD TEXT-диска или MD, на дисплее появляется надпись "NO T.Name".
- \*4 Если включена функция AF/TA.

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

#### Совет

Режим Motion Display можно отключить (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 21).

Вы можете присвоить название CD и CD TEXT диску, используя функцию disc memo; см. "Присвоение названия CD" (стр. 27). Однако, если Вы пользуетесь названиями, присвоенными по собственному усмотрению, они будут всегда выводиться на дисплей вместо CD TEXT информации, если она выводится на дисплей.

### Автоматическая прокрутка названия диска — Автоматическая прокрутка

Если название, имя исполнителя или название дорожки на CD TEXT-диске или MD имеет более десяти знаков, то при включенной функции Auto Scroll автоматически будет прокручиваться следующая информация.

- При смене диска появляется название нового диска (если оно определено).
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если оно определено).

В случае нажатия Вами **(DSPL)** для смены выведенного на дисплей параметра название диска или дорожки, записанной на MD или CD TEXT-диск, прокручивается автоматически, независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

- 1 Во время воспроизведения нажмите **(SHIFT)**.
- 2 Нажимайте **(3)** (SET UP) до появления на дисплее "A.Scr!".
- 3 Нажатием **(5)** (→) выберите "A.Scr! on".
- 4 Нажмите **(SHIFT)**.

Для отмены функции автоматической прокрутки выберите "A.Scr! off" в вышеописанной операции 3.

#### Примечание

С некоторыми дисками, содержащими текст с очень большим числом знаков, может произойти следующее:  
— Какие-то знаки на дисплее не появятся.  
— Функция Auto Scroll работать не будет.

### Совет

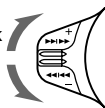
Для прокрутки вручную длинного названия MD или CD TEXT диска после включения функции Auto Scroll нажмите (SHIFT), а затем (2) (←) (прокрутка вручную).

## Нахождение нужной дорожки

### — Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения нажмите регуляторSEEK/AMSсверхуиливниз и отпуститеего для каждой дорожки, которую Вы хотите пропустить.

Для нахождения последующих дорожек

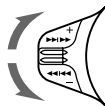


Для нахождения предыдущих дорожек

### Нахождение нужного места на дорожке — Ручной поиск

При воспроизведении отождимте регуляторSEEK/AMSсверхуиливниз и держитеего. По нахождении нужного Вам места на дорожке отпустите регулятор.

Для поиска вперед



Для поиска назад

## Нахождение диска по номеру диска

### — Непосредственный выбор диска

Нажмите номерную кнопку, соответствующую нужному номеру диска.

Начинается воспроизведение нужного диска на работающем в данный момент многодисковом проигрывателе.

## Повторное воспроизведение дорожек

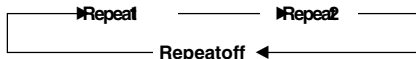
### — Повторное воспроизведение

Вы можете выбрать:

- Repeat 1 – для повторения дорожки.
- Repeat 2 – для повторения диска.

**1** Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

**2** Последовательно нажимайте (7) (REP)до появлениянадисплее нужной Вам позиции.



Начинается повторное воспроизведение.

**3** Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “Repeat off”.

## Воспроизведение дорожек в случайном порядке

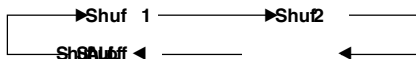
### — Перетасованное воспроизведение

Вы можете выбрать:

- Shuf 1 – для воспроизведения дорожек прослушиваемого в данный момент диска в случайном порядке.
- Shuf 2 – для воспроизведения всех дорожек в случайной последовательности на работающем в данный момент проигрывателе.
- Shuf ALL – для воспроизведения всех дорожек на всех аппаратах в случайной последовательности.

**1** Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

**2** Последовательно нажимайте (8) (SHUF)до появлениянадисплее нужной Вам позиции.



Начинается “перетасованное” воспроизведение.

**3** Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “Shuf off”.

# Создание программы

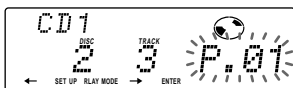
(касается только XR-C8220R)

— Память программы (Для проигрывателя CD/MD с функцией памяти программы)

Вы можете воспроизводить дорожки по своему усмотрению, составляя свою собственную программу. Вы можете выбрать программу до 24 дорожек. Вы можете ввести программы в память.

**1** Во время воспроизведения нажмите (SHIFT), затем нажмите (4) (PLAY MODE) в течение двух секунд.

Режим редактирования программы



Если Вы присвоили название диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите (4) (PLAY MODE) до появления на дисплее "P", как описано выше.

**2** Выберите нужную дорожку.

**1** Чтобы выбрать CD или MD, нажмите несколько раз (SOURCE).

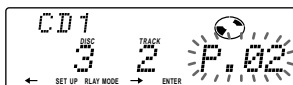
**2** Чтобы выбрать проигрыватель, нажмите несколько раз (MODE).

**3** Чтобы выбрать диск, нажмите (SHIFT), затем нажмите номерную кнопку.

**4** Нажмите (SHIFT).

**5** Чтобы выбрать дорожку, переместите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз.

**3** Нажмите (6) (ENTER).



**4** Чтобы продолжить ввод дорожек в память, повторите операции 2 и 3.

**5** После завершения ввода дорожек нажмите (4) (PLAY MODE) в течение двух секунд.

**6** Нажмите (SHIFT).

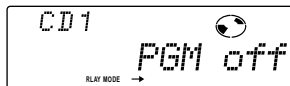
**Примечания**

- В тот момент когда аппарат считывает данные или если диск не установлен в проигрыватель, на дисплее появляется "\*\*Wait\*\*".
- Если Вы пытаетесь ввести в программу более 24 дорожек, на дисплее появляется "\*\*Mem Full\*\*".

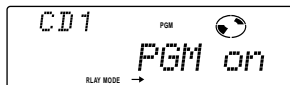
**Воспроизведение занесенной в память программы**

Изменение порядка дисков в проигрывателе не повлияет на запрограммированную последовательность воспроизведения.

**1** Нажмите (SHIFT), затем нажмите (4) (PLAY MODE) несколько раз до появления "PGM off".



**2** Нажмите (5) (→) несколько раз до появления "PGM on".



Начинается воспроизведение программы.

**3** Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, выберите "PGM off", как описано в операции 2 выше.

продолжение на следующей странице →

### Примечания

- При нажатии номерной клавиши во время запрограммированного воспроизведения, запрограммированное воспроизведение программы прерывается и начинается воспроизведение выбранного диска.
- Если в памяти программы нет введенных дорожек, на дисплее появляется надпись "NO Data".
- Если дорожки, введенной в память программы, нет в дисковом магазине, дорожка пропускается.
- Если в дисковом магазине нет дорожек, введенных в память программы, или если программная информация еще не была загружена, на дисплее появляется надпись "Not ready".

### Стирание всей программы

- 1 Нажмите (SHIFT), затем нажмите (PLAYMODE) в течение двух секунд. ④

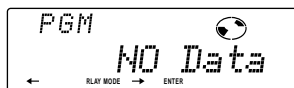


Если Вы присвоили название диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите ④ (PLAY MODE), чтобы вывести на дисплей "P", как показано выше.

- 2 Нажмите несколько раз ② (←) до появления надписи "DEL".



- 3 Нажмите ⑥ (ENTER) в течение двух секунд.



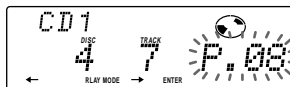
Программа полностью стерта.

- 4 После завершения стирания программы нажмите ④ (PLAYMODE) в течение двух секунд.

- 5 Нажмите (SHIFT).

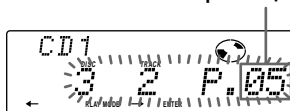
### Добавление дорожек к программе

- 1 Нажмите (SHIFT), затем нажмите ④ (PLAYMODE) в течение двух секунд.



Если Вы присвоили название диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите ④ (PLAY MODE), чтобы вывести на дисплей "P", как показано выше.

- 2 Для выбора номера позиции участка, куда Вы хотите вставить какую-либо дорожку, нажмите ② (←) или ⑤ (→).  
Номер позиции участка



- 3 Для выбора дорожки, которую Вы хотите вставить, переместите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз.

- 4 Для ввода дорожки нажмите ⑥ (ENTER).

Текущая дорожка под этим номером позиции и последующие дорожки смещаются ниже.

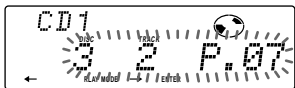
Для того чтобы продолжить установку дорожек, повторите операции 2-4.

- 5 Завершив установку дорожек, нажмите на две секунды ④ (PLAY MODE).

- 6 Нажмите (SHIFT).

## Стирание дорожек из программы

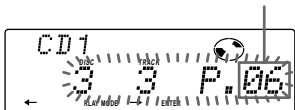
- 1 Нажмите на две секунды **(SHIFT)**, затем **(4)(PLAYMODE)**.



Если Вы присвоили название диску, на дисплее появляется режим редактирования банка. Нажмите **(4)** (PLAY MODE), чтобы вывести на дисплей "P", как показано выше.

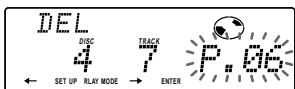
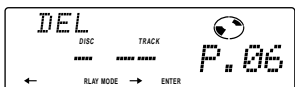
- 2 Для выбора дорожки, которую Вы хотите стереть, нажмите **(2)** **(←)** или **(3)** **(→)**.

Номер позиции участка



Дорожка, зарегистрированная в настоящий момент на участке б.

- 3 Нажмите на две секунды **(6)(ENTER)**. При стирании дорожки с позиции участка последующие дорожки перемещаются на один номер вверх для заполнения пробела.



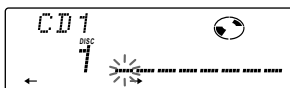
- 4 Чтобы продолжить стирание дорожек, повторите операции 2 и 3.
- 5 После того как Вы закончили стирание дорожек, нажмите на две секунды **(4)(PLAY MODE)**.
- 6 Нажмите **(SHIFT)**.

## Присвоение названия CD

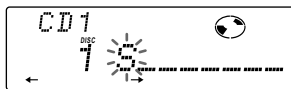
— Программная память дисков (Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов)

Вы можете присвоить каждому диску собственное название. Для каждого диска можно ввести до восьми знаков. Если Вы присвоите CD название, Вы можете найти его по этому названию и выбрать отдельные дорожки для воспроизведения (стр. 29).

- 1 Во время воспроизведения CD нажмите на две секунды **(PTY/LIST)**.

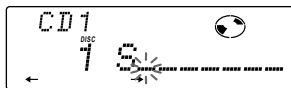


- 2 Вывод знаков на дисплей.
  - 1 Вращая регулятор по часовой стрелке, выберите нужные знаки. (A — B — C → Z — 0 — 1 — 2 → · 9 → \* → ← →)



При вращении регулятора против часовой стрелки знаки появляются на дисплее в обратном порядке. Если Вы хотите сделать пробел между знаками, нажмите " " (нижнее тире).

- 2 После того, как Вы нашли нужный знак, нажмите **(5)** **(→)**. Мигающий курсор перемещается к следующей позиции.



Если Вы нажмете **(2)** **(←)**, мигающий курсор переместится влево.

- 3 Повторите операции 1 и 2 для ввода всего названия.

продолжение на следующей странице →

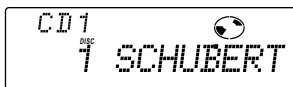
**3** Для возвращения к нормальному режиму воспроизведения CD нажмите **(PTY/LIST)** надвесекунды.

**Совет**

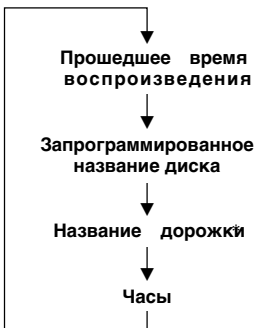
Для того чтобы стереть/исправить название, введите “\_” (нижнее тире) для каждого знака.

### Вывод на дисплей запрограммированного названия диска

Во время воспроизведения CD или CDTEXT диска нажмите **(DSPL)**.



При каждом нажатии **(DSPL)** во время воспроизведения CD или CD TEXT диска позиция меняется следующим образом:



\* При подключении не входящего в комплект проигрывателя CD с функцией CD TEXT на дисплее при воспроизведении CD TEXT диска появляется CD TEXT информация.

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

**Совет**

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр. 21.)

### Стирание запрограммированного диска

- 1** Для выбора позиции CD нажмите несколько раз **(SOURCE)**.
- 2** Нажмите несколько раз **(MODE)** для выбора позиции CD.
- 3** Нажмите **(PTY/LIST)** на две секунды.
- 4** Нажмите **(DSPL)** на две секунды.
- 5** Поверните регулятор для того, чтобы найти название, которое Вы хотите стереть.
- 6** Нажмите **(6)(ENTER)** на две секунды. Название стерто. Если Вы хотите стереть другие названия, повторите операции 5 и 6.
- 7** Нажмите **(PTY/LIST)** на две секунды. Проигрыватель возвращается в нормальный режим воспроизведения CD.

**Примечание**

При стирании присвоенного персонального названия на дисплее появится изначальная CD TEXT информация.

## Нахождение диска по названию

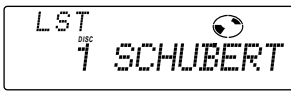
— Пролистывание (Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов или на проигрывателе MD)

Вы можете пользоваться, этой функцией применительно к дискам получившим авторское наименование. Подробнее о названиях дисков см. раздел “Присвоение названия CD” (стр. 27).

### 1 Во время воспроизведения нажмите

**(PTY/LIST)**.

На дисплее появляется название, присвоенное текущему диску.



В случае присвоения запрограммированного названия CD TEXT диску, последнее приобретает первоочередность по отношению к изначальной CD TEXT информации.

### 2 Нажимайте **(PTY/LIST)** повторно до нахождения нужного диска.

### 3 Для воспроизведения диска вновь нажмите **(ENTER)**.

#### Примечания

- После того как на дисплее в течение пяти секунд было высвечено название диска, дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения. Для выключения дисплея нажмите **(DSP/L)**.
- Названия дорожек не высвечиваются во время проигрывания MD или CD TEXT диска.
- Если в магазине нет дисков, на дисплее появляется надпись “NO Disc”.
- Если диску не было присвоено авторское наименование, на дисплее появляется “\*\*\*\*\*”.
- Если проигрыватель не смог считать информацию о диске, на дисплее появляется надпись“?”. Чтобы загрузить диск, нажмите сначала номерную клавишу, а затем выберите диск, который не был загружен.
- Информация высвечивается только заглавными буквами. Кроме того, некоторые буквы не могут быть выведены на дисплей (в режиме воспроизведения MD или CD TEXT).

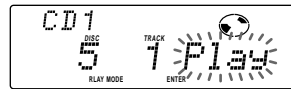
## Выбор определенных дорожек для воспроизведения

— Банк (Для проигрывателя CD с функцией авторского наименования файлов)

При маркировке диска Вы можете отрегулировать проигрыватель таким образом, что он будет пропускать или воспроизводить дорожки по Вашему выбору.

### 1 Во время воспроизведения CD нажмите **(SHIFT)**, затем нажмите **(PLAYMODE)** надвесекунды. **(4)**

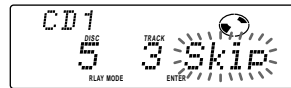
Режим проверки банка.



#### Примечание

Если Вы не присвоили названия диску, режим редактирования каталога не появится, а появится режим редактирования программы. Для того чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, нажмите **(4)** (PLAY MODE) в течение двух секунд.

### 2 Смещением регулятора SEEK/AMS вверхиливнизвыберитеномер дорожки, которую Вы хотите пропуститьи нажмите **(ENTER)**.



На дисплее появляется надпись “Play” или “Skip”. Если Вы хотите вернуться в режим “Play”, нажмите снова **(6)** (ENTER).

### 3 Для установления “Play” или “Skip” для всех дорожек повторите операцию 2.

### 4 Нажмите **(4)** (PLAYMODE) в течение двух секунд.

Проигрыватель возвращается в нормальный режим воспроизведения CD.

### 5 Нажмите **(SHIFT)**.

продолжение на следующей странице →

### Примечания

- Вы можете установить параметр "Play" или "Skip" вплоть до 24 дорожек.
- Параметр "Skip" не может быть установлен для всех дорожек на CD.

## Воспроизведение только определенных дорожек

Вы можете выбрать:

- Bank on – для воспроизведения дорожек с параметром "Play"
- Bank inv (Inverse - в обратном порядке) – для воспроизведения дорожек с параметром "Skip".

**1** Во время воспроизведения нажмите (SHIFT), затем нажмите (4) (PLAY MODE) несколько раз до появления на дисплее "Bank".

**2** Нажимайте последовательно (6) (→) до появления нужного параметра.

→ Bank on → Bank inv → Bank off



Воспроизведение начинается с дорожки, следующей за проигрываемой в настоящий момент.

**3** Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите "Bank off".

## Дополнительная информация

### Меры предосторожности

- В случае если Ваш автомобиль был запаркован на солнцепеке, в результате чего произошло значительное повышение температуры в его салоне, дайте магнитоле остыть, прежде чем начать ее эксплуатацию.
- В случае если на магнитолу не поступает питание, проверьте сначала контакты. Если все в порядке, проверьте предохранитель.
- В случае если с громкоговорителей стереосистемы с двумя громкоговорителями не поступает звук, установите регулятор балансировки переднего/заднего громкоговорителей в среднее положение.
- При длительном прослушивании одной и той же кассеты она может нагреться от встроенного усилителя. Это, однако, не является признаком неисправности.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашей магнитолой и нерассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Во избежание ухудшения качества звука

Если вблизи магнитолы в салоне Вашего автомобиля расположены подставки для стаканов, следите за тем, чтобы на нее не пролились соки или другие охлаждающие напитки. Сахарный налет, оставшийся от них на деталях аппарата или на магнитной ленте, может загрязнить воспроизводящие головки, ухудшив тем самым качество звучания или вообще сделав воспроизведение звука невозможным.

Загрязненные сахарным налетом магнитофонные головки не поддаются очистке с помощью приспособлений для чистки кассет.

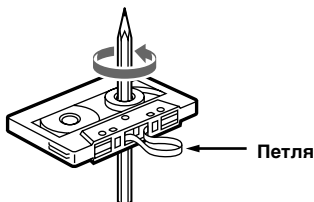




## Примечания о кассетах

### Уход за кассетами

- Не прикасайтесь к поверхности магнитной ленты, поскольку появляющаяся на них грязь или пыль будет загрязнять головки.
- Держите кассеты вдали от оборудования со встроенными магнитами, такого, как громкоговорители и усилители, поскольку в противном случае запись на ленте может оказаться стертой или искаженной.
- Не подвержайте кассеты воздействию прямого солнечного света, слишком низких температур или влаги.
- Слабое натяжение ленты в кассете может привести к ее втягиванию в лентопротяжный механизм. Перед тем как вставить кассету, подтяните в ней слабонатянутую ленту, провернув одну из катушек с помощью карандаша или аналогичного предмета.



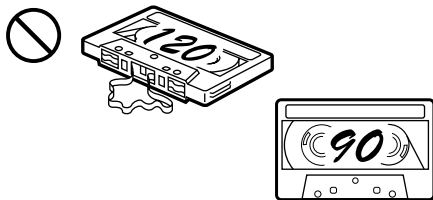
- Деформация корпуса кассет или отстающие от кассет наклейки могут создавать проблемы при установке или извлечении кассет из магнитолы. Если наклейка отстает от кассеты, снимите или замените ее.



- Во время прослушивания кассеты может происходить искажение звука. Магнитную головку следует чистить после каждых 50 часов работы магнитофона.

### Кассеты с продолжительностью звучания более 90 минут

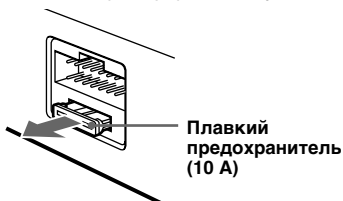
Использование кассет с продолжительностью звучания более 90 минут не рекомендуется за исключением случаев, когда необходимо долгое, непрерывное воспроизведение. Магнитная лента, используемая в таких кассетах, очень тонка и легко растягивается. Частое воспроизведение и остановка таких лент может привести к их запутыванию в лентопротяжном механизме кассетного магнитофона.



## Технический уход

### Замена плавкого предохранителя

При замене убедитесь, что устанавливаемый Вами новый предохранитель рассчитан на ту же силу тока, что и предохранитель, изначально установленный изготовителем. В случае перегорания предохранителя проверьте подключение питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель перегорает снова, это может быть результатом внутренней неполадки. В таком случае проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы "Sony".

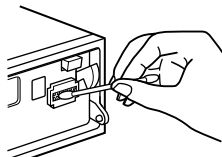


### Предупреждение

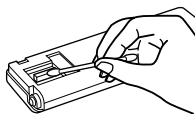
Никогда не используйте предохранители, рассчитанные на большую силу тока, чем изначально установленный в магнитоле предохранитель, поскольку это может привести к повреждению магнитолы.

## Очистка контактов

В функционировании магнитолы могут происходить сбои, если контакты между ней и передней панелью загрязнены. Во избежание этого откройте переднюю панель нажатием клавиши (OPEN), затем снимите ее и очистите контакты ватным тампоном, смоченным в спиртовом растворе. Не прилагайте при этом излишнюю силу. В противном случае Вы можете повредить контакты.



Основной аппарат



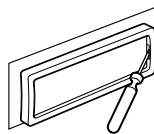
Тыльная сторона передней панели

### Примечания

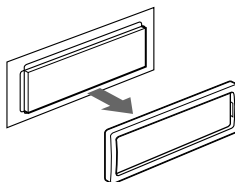
- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.
- Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам непосредственно пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

## Демонтаж аппарата

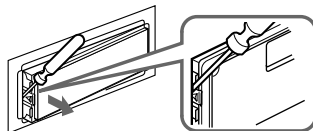
- 1 Нажмите фиксатор внутри передней крышки тонкой отверткой и снимите переднюю крышку.



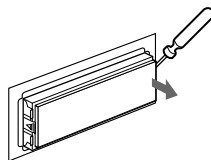
- 2 Повторите операцию 1 с левой стороны. Передняя крышка снята.



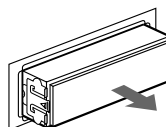
- 3 Воспользуйтесь тонкой отверткой, для того чтобы нажать фиксатор с левой стороны аппарата, затем потяните левую сторону аппарата, пока защелка не выйдет из монтажной скобы.



- 4 Прделайте ту же операцию 3 с правой стороны.



- 5 Выньте аппарат из монтажной скобы.



# Технические характеристики

## Магнитофонная секция

Количество звуковых дорожек  
4-дорожечное 2-  
канальное стерео

Плавание и дрожание звука  
0,08 % (WRMS)

Частотная характеристика  
30 – 20.000 Гц

Отношение полезного сигнала к шуму

Тип кассеты	Dolby B NR	Dolby NR off
Тип II, IV	67 дБ	61 дБ
Тип I	64 дБ	58 дБ

## Секция радиоприемника

### FM (УКВ)

Частотный диапазон 87,5 – 108,0 МГц

Антенный вход Разъем внешней антенны

Промежуточная частота 10,7 МГц

Используемая чувствительность 8 dBf

Избирательность 75 дБ при 400 кГц

Отношение полезного сигнала к шуму 65 дБ (стерео), 68 дБ (моно)

Коэффициент гармонических искажений при 1 кГц 0,7 % (стерео), 0,4 % (моно)

Разделение 35 дБ при 1 кГц

Частотная характеристика 30 – 15.000 Гц

### MW (СВ)

Частотный диапазон 531 – 1.602 кГц

Антенный вход Разъем внешней антенны

Промежуточная частота 10,71 МГц/450 кГц

Чувствительность 30 мкВ

### LW (ДВ)

Частотный диапазон 153 – 281 кГц

Антенный вход Разъем внешней антенны

Промежуточная частота 10,71 МГц/450 кГц

Чувствительность 50 мкВ

## Секция усилителя

Выходы Выходы для громкоговорителей (с соединительными фиксаторами)

Полное сопротивление громкоговорителей 4 – 8 ом

Максимальная выходная мощность XR-C8220R: 45 Вт × 4 (при 4 омах)  
XR-C7220R: 40 Вт × 4 (при 4 омах)

## Общие параметры

Выходы Линейные выходы (2)  
Выход гипербасовых громкоговорителей (касается только XR-C8220R ) (1)  
Провод релейного управления антенной с электрическим приводом  
Провод управления усилителем  
Провод функции Telephone ATT  
Провод управления подсветкой

Регуляторы тембра Низкие частоты ±8 дБ при 100 Гц  
Высокие частоты ±8 дБ при 10 кГц

Требования к питанию Автомобильный аккумулятор 12 В постоянного тока (масса отрицательная) прикл. 178 × 50 × 180 мм (ш/в/г)

Размеры прикл. 182 × 53 × 160 мм (ш/в/г)

Монтажные габариты Прибл. 1,5 кг

Масса

Входящие в комплект принадлежности Поворотный дистанционный переключатель (1)  
Детали для установки и соединений (1 набор)  
Футляр для передней панели (1)

Дополнительные принадлежности Беспроводной пульт дистанционного управления RM-X47  
Кабель BUS (поставляется со штырьковым шнуром RCA)  
RC-61 (1 м), RC-62 (2 м)

Дополнительное оборудование Устройство для смены CD (10 дисков)  
CDX-828, CDX-727  
Устройство для смены MD (6 дисков)  
MDX-65  
Другие устройства для смены CD/MD с системой Sony-BUS  
Селектор источника XA-C30  
XR-C8220R:  
Предварительный усилитель с цифровым эквалайзером XDP-210EQ

*Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения.*

# Устранение неполадок

Приводимый ниже справочный перечень поможет Вам в устранении проблем, которые могут возникнуть с Вашей магнитолой.

Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации магнитолы.

## Общие проблемы

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отмените функцию АТТ.</li><li>• В случае стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор баланса средних и задних громкоговорителей в среднее положение.</li><li>• Вращением кольцевого регулятора по часовой стрелке подстройте уровень громкости.</li></ul>
Было стерто содержание памяти.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Шнур питания или аккумулятор были отсоединены.</li><li>• Была нажата клавиша переустановки. → Снова произведите занесение в память.</li></ul>
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см. в разделе "Очистка контактов" (стр. 32).

## Воспроизведение кассетной записи

Проблема	Причина/Способ устранения
Искажение звука.	Загрязнена магнитная головка. → Очистите головку при помощи имеющейся в продаже кассеты сухого типа для очистки головок.
Неполадки в работе функции AMS.	<ul style="list-style-type: none"><li>• В паузах между фрагментами есть шум.</li><li>• Пауза слишком коротка (менее четырех секунд).</li><li>• Регулятор SEEK/AMS был сдвинут вверх непосредственно перед следующей дорожкой.</li><li>• Регулятор SEEK/AMS был сдвинут вниз сразу после начала дорожки.</li><li>• Долгая пауза, фрагмент с низкими частотами или очень низким уровнем записи воспринят как пробел между дорожками.</li></ul>

## Прием радиопрограмм

Проблема	Причина/Способ устранения
Настройка по предустановке невозможна.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Занесите в память правильную частоту.</li><li>• Транслируемый сигнал слишком слаб.</li></ul>
Автоматическая настройка невозможна.	Транслируемый сигнал слишком слаб. → Осуществите ручную настройку.
На дисплее мигает "ST".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Правильно настройтесь на частоту.</li><li>• Транслируемый сигнал слишком слаб. → Переключитесь на режим Mono (см. стр. 11).</li></ul>

## RDS

Проблема	Причина/Способ устранения
После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.	Станция не передает TP (дорожных программ) или ее сигнал слишком слаб. → Нажимайте последовательно (AF/TA) до тех пор, пока не появится надпись “AF TA off”.
Нет дорожных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Активируйте функцию “ТА”.</li><li>• Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP. → Настройтесь на другую станцию.</li></ul>
На дисплее РТУ высвечивается “NONE”.	Станция не указывает тип программы.

### Выводимые на дисплей сообщения об ошибках (в случае подключения дополнительного проигрывателя CD/MD)

На дисплее в течение пяти секунд мигают следующие надписи, сопровождаемые звучанием предупредительного сигнала.

Дисплей	Причина	Способ устранения
NO Mag	Магазин дисков не вставлен в проигрыватель CD/MD.	Вставьте магазин дисков в проигрыватель CD/MD.
NO Disc	В проигрывателе CD/MD отсутствует диск.	Вставьте диски в проигрыватель CD/MD.
NG Discs	По какой-то причине CD/MD не может быть воспроизведен.	Вставьте другой CD/MD.
Error <sup>*1</sup>	CD загрязнен или установлен верхней стороной вниз.*2	Очистите CD или установите его правильно.
	По какой-то причине MD не может быть воспроизведен.*2	Вставьте другой MD.
Blank <sup>*1</sup>	На MD нет ни одной записанной дорожки.*2	Произведите воспроизведение MD с записанными дорожками.
Push Reset	По какой-то причине невозможна эксплуатация проигрывателя CD/MD.	Нажмите на магнитоле клавишу переустановки.
Not Ready	Открыта крышка проигрывателя MD или же неправильно установлены MD.	Закройте крышку или правильно установите MD.
High Temp	Температура в салоне превышает 50°C.	Подождите, пока температура опустится ниже 50°C.

\*1 Когда ошибка происходит во время воспроизведения записи на CD или MD, номер этого диска на дисплей не выводится.

\*2 Номер диска, вызвавшего ошибку, выводится на дисплей.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогают в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы “Sony”.





---

Sony **on** line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Japan

